BONDIA ARUBA®

Diabierna 30 di Juni 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

No tur hende por haya un luga na SABA



Pagina 3



7 miyon dollar den renobacion aeropuerto

Pagina 2

SIMAR cauteloso cu ley pa cambia funcion y salario docente



Pagina 4

Ley aproba pa paga 92 ex empleado Telecomunicacion 4 miyon



Pagina 31



Candela den deposito di Crown atrobe

Pagina 2

Candela den deposito di Crown na Balashi



ORANJESTAD - Diahuebs mainta pa 11:25 Cuerpo di Bombero a haya melding cu un candela a start den un deposito di Crown na Balashi. Esaki a bin casi un siman despues cu Crown Motors na Turibana a kima por completo.

Diahuebs empleadonan di Crown na Balashi a tuma nota cu un candela a start den e deposito. Mesora centro di alarma a despacha unidadnan di bombero cu urgencia y polis pa e sitio. Na yegada di bombero nan a bin topa cu huma. Bomberonan a drenta accion y a bay den e luga pa asina combati e candela pa esaki no expande bira mas grandi. Polis a notifica recherche pa presenta na e sitio pa haci investigacion. Sr. Ponson: “Danki Dios e luga aki tabata tin un alarma di candela. E trahadonan di Crown mes a reacciona y mantene e candela chikito pa ora cu brandweer yega, a percura di mantene e daño na minimo den Crown.” Di locual nos a compronde for di sr. Ponson, tabata tin un tipo di problema electrico cu a despues causa cu un matras a pega na candela.

Hopi candela

Mas o menos dos siman atras tabata tin un candela cu a destrosa gran parti di un deposito na Dakota. E candela aki tabata hopi cerca di e deposito di Crown na Dakota unda cu el a afecta e deposito banda di esun cu ta pertenece na Cas di Max. Den camara di siguridad a mira cu e candela aki a wordo cendi intencionalmente. Despues siman tabata



tin un candela grandi cu a start na Crown Motors Turibana. E candela aki a start pa medio di un accident cu un empleado a haya cu un tanki di gasolin. Poco dia atras tabata tin otro candela cu a destrui un cas na Sabana Basora Noord.

“Ta asina cu Cuerpo di Bombero ta bon getrained pa esaki y tin suficiente personal. Ora cu por ehempel cu e candela na Balashi, nos a percura pa tin hende na e post na Tanki Flip pa asina percura pa sigui brinda servicio si algo otro mester sosode riba mesun tempo,” sr. Ponson ta bisa.

7 miyon dollar den renobacion aeropuerto

ORANJESTAD – Aruba Airport Authority (AAA) lo duna inicio na un proyecto di rehabilitacion di e posicionnan di parkeo 1 y 2 balora na 7 miyon dollar.

Esaki ta informacion for di un relato di AAA.

E proyecto lo encera cambio di e superficie di concret, instalacion di e infrastructura pa e ‘fuel hydrant system’, y e mudamento di e fundeshi nobo pa e brugnan pa pasahero, pa asina aumenta e tamaño di gate 2 pa acomoda avionnan mas grandi, di tipo ‘wide-body’ di categoria E manera avionnan B-787 y A-330.
E proyecto lo conclui cu e instalacion di dos brug di pasahero nobo. E proyecto ta parti di aeropuerto su programa continuo di mehoracion di capital pa renoba partinan cu ta birando bieu y si ta posibel mehora e flexibilidad di e facilidadnan di aeropuerto, segun nan.
E proyecto lo tuma luga den 2 fase; fase 1 lo cuminsa dialuna, 3 di juli y lo rekeri pa aeropuerto cera posicionnan di parkeer 2 y 3 pa un periodo di 6 siman. Ora cu fase 1 keda cla, fase 2 lo cuminsa, unda cu gate 3 lo bolbe den servicio mientras cu gate 1 y 2 lo wordo cera pa un periodo di 4 luna, cu fecha pa keda cla dia 14 di december.

Retonan

E ceramento di e gate nan lo causa un cantidad di reto pa e operacionnan diario pa aeropuerto. Pero varios proceso pa por traha rond di e proyecto lo wordo implementa pa asina minimalisa e impacto riba e pasahero y operacionnan di avion, segun AAA.

Manager di Airport Development Monthy Croes ta bisa cu e ta hopi optimista riba e proyecto: “E proyecto aki a wordo bon plania y nos ta ansioso pa cuminsa cu e ehecucion. Nunca lo tin un momento ideal pa reduci capacidad na un aeropuerto cu ta opera cu volumen nan peak. Pero e proyecto aki ta critico pa por sigui mantene e facilidadnan di aeropuerto, y ora e keda completa, lo duna e ekipo di operacion mas flexibilidad na momento di traha e schedule y na mes momento ta renoba infrastructura cu a bira bieu, cu ta di suma importancia pa un aeropuerto moderno. Nos enfoke lo ta pa sigura cu e proyecto wordo entrega na tempo, prome cu e temporada peak di winter.”

No ta tur hende por haya un luga na SABA mas manera antes

ORANJESTAD - "No ta manera antes mas cu nos ta bira grandi, nos ta registra na SABA anto esey ta bay sosode. For di un investigacion cu a wordo haci a sali tambe cu nos grandinan ta prefera mas tanto pa keda cas ora nan bira grandi."
Esaki Lenny Geervliet, hefe na Departamento di Ouderenzorg na Directie Volksgezondheid ta splica Bon Dia Aruba den un entrevista riba con ta drenta un cas di cuido y e desaroyonan den e ultimo añanan.



"Pa un persona drenta un cas di cuido e ta naturalmente un procedura. Cada cas di cuido priva ta fundacionnan cu bo por acerca nan. Pero for di SABA nos tin un comision nacional di indicacion." Via eynan te awe segun sra. Geervliet ta bin e peticionnan pa drenta Saba. E comision ta consisti di SABA mes, hende di hospital, ouderenzorg, departamento di Asuntonan Social. Nan ta bin hunto un bes pa luna.
Esunnan cu ta logra drenta un di e casnan di cuido di SABA ta bay eynan mes anto lo haya un formulario pa inscribi nan mes y entrega esaki bek na SABA. Nan ta haya un copia cu diferente puntonan pa entrega na departamento di Asuntonan Social.
Nan mester entrega esaki eynan pasobra trahadonan social ta bin cas e ora pa haci un entrevista y midi cuanto cuido mester. For di eynan tin un sistema di puntacion, depende na cual punto e persona tin pa por subi riba e lista. "SABA no tin luga pa tur hende na Aruba. Pues esunnan cu mester di mas cuido y cu ta mas urgente, ta bay logicamente via e sistema di punto. SABA ta realmente pa esunnan cu tin mester di cuido profesional."

Luga na SABA

E grupo di hende grandi a crece asina hopi segun sra. Geervliet y e no ta asina mas cu tur hende por bay Saba. P'esey tambe tin e otro casnan di cuido cu por acerca nan libremente y evalua si eynan tin un bon balans. Esaki ta crea un tipo di balans manera nos ta compronde for di sra. Geervliet. Pero kico ta conseha esunnan cu ta aplica pa bay Saba y no ta haya luga? Sra. Geervliet:



"Na prome luga semper nos ta evalua si tin un hende cu ta bini, papia cu e famia, wak si nan por carga e cuido pero partiendo tarea. No laga un hende so encarga pasobra e ta un tarea hopi biaha hopi pisa. Si abo ta e unico hende bo no lo want'e hopi. Laga e persona semper mas tanto cu e mes por haci su mes, anto percura cu e cuido ta pas cu e persona."
Si e famia no por carga e cuido, tin e posibilidad di cumpra cuido manera cu tin via Wit Gele Kruis. E ta trabaonan di cas leve cu nan por bin haci cu prijsnan rasonabel. Tambe tin evaluacion social si e famia por carga esey financieramente, y si nan por cumpra cuido riba mercado priva, asina sra. Geervliet ta splica Bon Dia."Esunnan cu tin awo peticion haci, esunnan cu ta participa na e trayecto, nos por spera cu nan ta ofrece un calidad aceptabel di cuido."

Plataforma Nacional

Tin un plataforma nacional pa e cuido di nos grandinan cu minister di Salud a institui aña pasa. E ta consisti di tur instancia cu ta trata cu cuido di nos grandinan: Saba, Wit Gele Kruis, representantenan di casnan di cuido, Ouderenzorg, Departamento di Asuntonan Social.
Sra. Geervliet ta bisa nos cu e plataforma ta encarga di wak e necesidadnan den comunidad y sigui stimula cierto desaroyonan pa tuma luga den nos comunidad. Den e manera aki ta prepara Aruba pa e embeyecemento grandi cu tin. Nan ta reuni tur luna y for di e plataforma ta traha tambe den diferente gruponan di trabao pa e inspeccion di calidad y profielnan di cuido. Asina ey nan ta traduci eseynan den e trayecto pa cu e casnan di cuido.

Cuido na cas

Den e plataforma tambe tin un grupo di trabao cu ta traha riba ampliamento di cuido na cas. "No ta manera antes mas cu nos ta bira grandi, nos ta registra na SABA anto esey ta bay sosode. For di un investigacion cu a wordo haci a sali tambe cu nos grandinan ta prefera mas tanto pa keda cas ora nan bira grandi." Pues segun sra. Geervliet ta conclui na Bon Dia, nan ta stimula pa e cuido tuma luga na nan cas mes, asina leu cu por. Pa esaki tambe tin cierto medida y accion pa wordo tuma. Por ehempel segun nos ta compronde for di sra. Geervliet, ta bay bin un proyecto pa amplia e cuido di Wit Gele Kruis na cas. "Ta hopi importante pa ora cu tin un hende grandi na cas, e cuido wordo parti door di varios hende pa e persona por keda mas largo cu por na su mesun cas. Y tambe



laga nos ta hopi consciente cu esaki ta un desaroyo cu ta tumando luga. Bo mester prepara bo mes cu un dia bo lo bira grandi y bo mester prepara bo mes pa cierto limitacion cu bo lo pasa aden."
E departamento di Ouderenzorg ta conseha pa purba di move suficiente y come saludabel pasobra mas bo haci esaki, mas bo por bira grandi na un manera saludabel. "Cu den e manera aki bo por wak pa bo mes pa un tempo mas largo y keda activo den comunidad."

Asesinato Wayaca: awe hues ta stipula fecha pa tratamento

ORANJESTAD – Na januari e caso di tiramento fatal na Wayaca cu a sosode riba 13 september 2016 a bay pro forma. Awe e caso ta bin den corte atrobe den un otro tipo di pro forma pa bin cu tur documento hunto cu tabata falta y dicidi riba un fecha pa tratamento completo.

Lo bay tin un asina yama 'regiezitting', cu kiermen cu no ta bay trata e caso profundo. Pero esaki ta un ocasion pa fiscal y defensa haci ultimo palabracionnan cu cosnan cu falta di haci ainda (investigacion, documentonan etc.). Awe tambe ta palabra ariba un fecha pa trata e caso. E ta parce un tipo di pro forma anto e sospechosonan lo ta presente. Ultimo cu nos a compronde for di abogado Chris Lejuez, na defensa di sospechoso Steve Fan: "E file ta basta grandi anto ta tuma basta tempo pa analisa."
Ambos sospechoso deteni ta wordo acusa di asesinato cu nan a haci conhuntamente cu a causa morto di dama nacionalidad Chines S.S.K.F. door di un tiro den cabes. Ademas di esey, sospechoso Steve Fan ta wordo acusa tambe como complice den comete e mesun actonan aki.



SIMAR cauteloso cu ley cambiondo funcion y salario den enseñansa

ORANJESTAD – A pesar cu ministerio di Enseñansa a anuncia cu e proyecto di ley riba implementacion di e "functiehuis" y structura di salario pa sector di enseñansa ta cla pa trata nan den parlamento, ainda pa sindicato di maestronan di Aruba (SIMAR) tin puntonan cu mester di mas claridad.

SIMAR ta cauteloso cu e concepto di ley aki pa want'e un rato; ya cu ora e ta wordo trata den parlamento, dificilmente nan no por bin cu cambio mas.

For di basta aña caba nan ta bin trahado riba e structura di funcion y salario di docente por a bira un realidad; pero segun presidente di SIMAR, Sheila Tromp tin aspecto cu ainda nan kier discuti cu minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar.

Mas claridad

Sra. Tromp a informa cu nan a sinta hunto den e grupo pa discuti riba e preguntanan cu a bay den direccion di e mandatario. El a laga sa cu nan a bay caba na minister y nan ta wardando contesta. P'esey den principio e concepto di ley ta un rato "on hold". Tin cambionan cu a sosode cu den principio, segun presidente di SIMAR- nan no a pasa den e stuurgroep. P'esey nan kier tin mas claridad entre otro riba e cantidad di alumno pa un scol. E ta algo cu a wordo cambia sin tene cuenta cu e stuurgroep y cu nan kier debati riba dje.

Sra. Tromp a splica cu tin scolnan cu tin 6 klas; otro 10 y te hasta mas; y nan kier mas claridad riba unda ta bin e division tocante ki sorto di cabesante nan ta pone pa maneha e scolnan ey, ya sea si bo ta un cabesante A of B. Nan mester wak si e cantidad unda ta wordo haci e division di klas pa scol ta uno realistico. E ta entre otronan un punto pero el a abstene di bay den mas detaye ya cu den principio nan no por divulga mucho cos tampoco pa asina mantene nan loke a keda stipula den nan grupo.

Reunion cu minister

Ainda no tin un reunion programa pa SIMAR trata e asunto aki directamente cu e minister di Enseñansa. E ta haya e situacion aki fastioso ya cu tin biaha ora cu nan ta yega na e fecha e reunion ta wordo cancela. "E ta bayendo un tiki fastioso y nos ta net den un temporada cu nos ta hopi druk tambe. Tin biaha bo no ta haya tur persona di e grupo." Pero siman pasa e stuurgroep aki sinta hunto; y nan ta wardando contesta awor for di ministerio di Enseñansa.

Nan ta spera cu prome cu parlamento ta bay den receso, e concepto di ley aki lo wordo trata ya cu e ta un prioridad cu ta andando for di basta tempo caba. Sinembargo mirando e cambionan cu a bin dilanti cu den principio e stuurgroep no a aproba, SIMAR ta cauteloso cu e concepto di ley aki y p'esey nan ta prefera pa want'e un rato. Pero nan kier wak esaki cla pasobra naturalmente eleccion ta na caminda; y nan kier cu e concepto di ley aki por cana lihe. "Pero tin biaha bo mester ta sigur di loke bo ta manda dilanti."

SIMAR kier acerca e presidente di parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras pa con lihe e proceso aki por bay den nos organo legislativo, despues cu ta bin claridad riba e cambionan cu a wordo haci sin tene cuenta cu e stuurgroep.



KvK: evaluando tur critica pa di dos debate politico



ORANJESTAD – Presidente di Camara di Comercio di Aruba (KvK), Ernst Mohamed a bisa cu nan ta tendiendo cuenta cu tur e observacion, critica constructivo y remarca cu a wordo formula den diferente media relaciona cu e prome debate politico cu nan a organisa.

Intencion di KvK ta di evalua sin nan lo bin cu cambio pa e di dos y ultimo debate cu nan lo organisa dia 17 di augustus casi na porta di eleccion general di dia 22 di september awor.

E ta haya cu e debate tabata 'bon ricibi den pueblo'; y nan a haya hopi reaccion positivo y hopi critica constructivo tambe cu nan ta evaluando tur cos awor. E comision cu a traha den e debate aki ta sigui reuni pa wak con nan ta bay restructura nan proximo evento cu nan ta premira cu lo bira mas grandi ainda.

Encuanto e echo cu hopi hende a sinti cu no tabatin un debate berdaderamente sino cu e lidernan politico cu a participa gewoon a trece nan opinion, sr. Mohamed a laga sa cu nan a dicidi cu e prome debate por a bira algo informativo y no un debate riba su mes. E ta haya cu asina e comunidad por sa 'ken tin kico'; y asina crea un plataforma unda pueblo por a haya e miho bista di cada lidernan di partido cu a participa den dje.

Den e di dos debate nan lo mira cual partido a keda registra den conseho electoral pa asina acerca nan pa invita nan lidernan di partido den e debate aki. Pero prome e comision encarga cu e debate mester dicidi con nan lo organisa nan y cual criterio nan lo uza den e di dos debate. Presidente di KvK ta premira cu e debate lo haya basta atencion ya cu e ta un par di siman prome cu eleccion; y asina e pueblo votado por tin un bista mas amplio pa tuma nan decision mas consciente.

Otro debate

KvK ta aplaudi y sostene e iniciativa di e Millenium Group cu lo organisa un debate pa un segmento specifico di nos poblacion. E ta haya esaki relevante y di aplaudi; ya cu e hobennan ta consisti di un parti grandi di e votadonan. El a remarca cu e debate organisa pa Millenium Group ta diferente na esun organisa pa KvK; ya cada un di nan tin nan rason y nan metanan. KvK ta bay evalua con e debate di Millenium Group lo bay tambe. E debate di Millenium lo tin participacion di mas partido pasobra segun sr. Mohamed tabatin partido cu a registra laat, despues cu KvK a bin cu e fecha limite pa registra cerca nan den pa e prome debate.

Encuanto e criticanan cu KvK su prijs pa ticket pa wak e debate ta mucho halto, sr. Mohamed a reacciona bisando cu e topico aki tabata uno hopi discuti entre nan mes y nan a bin cu algun adaptacion. "Pero despues di e debate nos no a tende nada mas di e prijs. Kiermen of e prijs tabata bon pa locual ta e calidad of ningun hende no a worry cu prijs; nan a worry cu e calidad." Sinembargo nan lo evalua e prijs; pero el a indica cu e evento aki cu KvK ta organisa no ta uno barata; y tin gastonan cu nan mester cubri nan.

Editorial



Con pa haci inversion mas atractivo?

Simplifica sistema fiscal; aboli dividend belasting

Aunke no un tema principal den debate electoral, ‘cost of doing business’ y con pa haci Aruba mas atractivo pa inversion, tambe ta presente. Pa e simpel motibo cu e ta importante pa nos desaroyo economico. Pa hopi aña tin hopi keho for di sector priva pa e ‘red tape’ cu ta existi den e tramitenan cu un empresario ta topa den su trato cu gobernacion. Esaki ta concerni principalmente e perdida di tempo den tramitenan di por ehemplo e trayectonan di diferente tipo di permiso, cu un empresa mester pa por funciona. Pero haci bo economia mas atractivo pa inversion ta abarca hopi mas cu esey. Ta trata concretamente di kita obstaculo y crea incentivo pa inversion, sin cu e incentivonan ey ta costa gobierno hopi placa. Parti di esaki ta entre otro e regimen fiscal cu ta vigente pa un empresa. Kico ta e obstaculonan cu e empresario ta topa? En principio, tur empresario ta consciente cu nan mester paga impuesto. Pero no tur regimen fiscal ta mes faborabel pa un negoshi. Con bon o malo esun di Aruba ta anto?

En general specialistanan fiscal ta mustra riba e peso grandi di e impuestonan directo cu ta pisa riba e empresa tambe. Kico un empresa na Aruba ta topa riba su caminda, pa loke ta impuesto? Na prome luga nos tin un impuesto riba ganashi, cu actualmente ta na 25%. Competitivo? No, tin hopi pais cu tin tarifa mas abao, y tin manera pa reduci esey y haci Aruba mas competitivo y atractivo. Ademas, tras di e impuesto aki ta bin un impuesto riba dividendo (10%; bao cierto condicion 5%), ora cu e compania pasa ganashi pa su accionistanan. Den pasado tabatin varios conseho di expertonan internacional pa simplemente aboli e impuesto aki. Pakico? Pasobra e ta costa bastante na administracion y no ta rindi tanto: alrededor di Afl. 6 miyon pa aña. Compara esaki cu e Afl. 238 miyon cu e impuesto riba ganashi a trece aden na 2016. E simpel abolicion di e impuesto riba dividend ta haci cu cada empresa por dispone libremente riba nan ganashi, despues di paga impuesto riba ganashi. Esaki ta haci e caminda liber pa mas inversion na tur nivel, di grandi te chikito.

Naturalmente esaki ta implica cu entrada perdi pa gobierno aki mester haya compensacion otro caminda. Esey ta posibel traves di un switch pa un impuesto indirecto. Hecho ta cu nos tin un impuesto indirecto caba desde 2007 cu yama BBO. E tabata obheto di critica mortal den campaña di 2009, pero na 2017 e ta un 0,5% mas cu e tabata originalmente: BBO/BAZV. E problema a largo plaso cu e tipo di impuesto aki ta su caracter acumulativo, cu dado momento ta causa inflacion. Mas e aumenta su porcentahe, mas fuerte e efecto por bira. Un pregunta importante cu sigur ta surgi ta dicon e BBO/BAZV, cu ta mas cu e BBO di 2007, a keda introduci sin cu inflacion a aumenta asina hopi. Esaki ta debi na e situacion den cual a introduci e BAZV na 2015 nos economia tabata (y ta) pasando den un temporada di poco inflacion. Hasta di deflacion na cierto momento, a base di e debilidad di e poder di compra local. IMF den su informe pa 2017 ta bisa tocante esaki: ”Inflacion ta keda abao. Economia tabata den deflacion na 2016 - consistente cu demanda domestico debil, pero tambe pa prijsnan di energia abao. Inflacion tambe tabata abao durante 2012-2015.”

Esaki ta indica cu no semper e tipo di impuesto aki ta inflacionario; no bao di tur circunstancia en todo caso, aunke cu e motibo di e deflacion actual no ta positivo: caida den poder di compra. Di tur manera e problema di inflacion ta keda reduci si e porcentahe di e impuesto keda abao. Pero si mester un impuesto indirecto pa genera mas entrada pa gobierno, pa por baha impuestonan directo por ehemplo, anto mester contempla haci un cambio pa un sistema manera BTW (IVA,VAT). Mundialmente esaki ta e sistema mas aplica, tambe den nos region. Nos ministro di Financia a bin cu e idea di introduci algo parecido (ABB), basa pa gran parti riba cobransa ‘na porta’ pa mercancia, na luga di impuesto di importacion. Pero su lider no tabata pensa mescos y a torpedia esaki pa temor electoral.

Di tur manera mester sigui pensa con pa crea un regimen fiscal mas atractivo pa empresa, y preferiblemente algo cu ta beneficia tur empresa, y no solamente e grandinan, manera ta e caso actualmente cu e areglo di IPC. Un sistema masha elabora pa cual al momento ta un man yen di hotel so ta cualifica pa haya un reduccion considerabel riba loke nan mester paga riba nan ganashi. E abolicion di e impuesto riba dividend por yuda crea un ambiente mas positivo pa inversion, cu dentro di un par di aña caba ta conduci tambe na mas entrada pa gobierno. Esaki sigur no ta e unico alternativa cu por aplica, pero e por ta uno importante den un situacion unda gobierno no por perde tanto entrada, manera ta e caso actualmente.

BONDIA ARUBA

Brasil a lansa su mayor operativo contra corupcion di polis den historia di Rio de Janeiro

BRASIL (InfoBae). - Diahuebs polis di Brasil a cuminsa cu un operacion, pa detene mas di 200 agente y traficante cu ta supuestamente parti di un red criminal. E operacion ta den e accion di polis mas grandi den historia di Rio de Janeiro.



Den nan prome golpi polis di brasil a detene 49 agente di polis militar y 22 narcotraficante, acusa di participa den un set up di soborno. Polis ta spera cu den proximo oranan por detene 96 polis y 70 narcotraficante mas.

100 polis militar cu tabata of ta den distrito di São Gonçalo, na region metropolitano di Rio, tin un acusacion riba nan lomba di haya 1 miyon di real (300.000 dollar) pa luna, como parti di un soborno for di un banda criminal, webpage G1 a splica.

Investigacion ta mustra cu polis militar ta ofrece varios servicio na traficantenan, manera laga nan traha trankil den nan negoshi, ofrece proteccion y escolta pa nan transporte y posibilidad di haya arma pa e red criminal aki.

Entre Diahuebs y diadomingo varios auto di polis tabata core na São Gonçalo, pa asina colecta placa for di traficante, entre 1.500 y 2.500 real (500 y 800 dollar) pa polis cu tabata traha di guardia. Algun biaha e cantidad di placa por yega te 350.000 real (100.000 dollar) na total pa un siman.

E red a bira conoci pa delegacion di homicidio di distrito di Niteroi y São Gonçalo, despues cu nan a detene un suheto acusa di paga placa na polis y asina haya nan servicionan. Investigacion a cuminsa aña cu a pasa caba, despues cu un polis arepenti a wordo haya morto.

E Operativo a ser bautisa 'operacion Calabar', caminda ta participa 900 agente y delegado di polis civil.

Fiscalia di Peru a entrega resto di hobennan victima di candela na galeria Nicolini

PERU (Arrobatv).- Minister di husticia y derecho humano di Peru, Marisol Pérez Tello, a informa cu autoridadnan a entrega e restonan di Jovi Herrera Alania (21) y Jorge Luis Huamán Villalobos (19) despues cu nan a keda identifica pa personal di fiscalia y agente di seguridad di estado. Tur dos hoben a muri den e candela cu a tuma lugar diahuebs pasa na galeria Nicolini, na Las Malvinas, Peru.



Perez Tello a bisa cu e tata di Jovi Herrera y e tio di Jorge Huamán a reconoce e restonan cu tabata consisti di hueso. Fiscalia a entrega e restonan di e hobennan aki pa nan cremacion, despues di un solicitud di nan famia.

Tello a duna declaracion desde e morgue central di Lima, y el a sigura cu specialista a individualisa e restonan di tur dos hoben despues di varios prueba antropologico, arkeologico y di medicina legal. Tur dos hoben cu a ser haya ayera den e lugar cu a keda totalmente kima, no a logra scapa di e candela pasobra nan tabata cera cu candal den un camber di metal, cu a ser instala riba e piso mas halto di e edificio ey.

"Nos ta bay cu nan te fin, pa haya husticia," e minister a informa. El a bisa cu e caso aki tin evidencia cla di delito di explotacion laboral segun articulo 153 di codigo penal di Peru, caminda hende responsabel por haya entre 25 y 30 aña di prizon. "Ami ta sigur cu nos por conta cu ayudo di ministerio publico y poder hudicial pa logra cu e persona responsabel por keda deteni," Tello a splica.

Ministernan di Asunto Exterior di Spaña y Merca

Dastis y Tillerson ta analisa tur opcion pa aumenta presion riba Venezuela

VENEZUELA (ElNacional).- Diahuebs ministro di asunto exterior di Spaña Alfonso Dastis, despues di un reunion cu ministro di asunto exterior di Merca Rex Tillerson, a bisa cu "mester sigui cu presion riba Venezuela pa asina logra cu e pais aki bolbe pa un sistema democratico." Dastis a bisa cu ta traha riba un encuentro entre presidente Mariano Rajoy y Donald Trump pa temporada di otoño.



"Mester continua cu mas presion pa logra cu Venezuela por bolbe pa un sistema democratico, y cu gobierno por laga tur preso politico den libertad, cu eleccion liber universal y secreto," Dastis a opina. E declaracion di Dastis a tuma lugar na sede di departamento di estado di Merca, despues di un reunion cu Tillerson, cu segun Dastis tin mesun posicion cun'e.

Dastis a bisa cu mester traha cu pais di e regio di Latino America. El a lamenta cu e iniciativa di Mexico den organisacion di estado Mericano (OEA) no tabatin ningun exito.

OEA, den su asamblea di 2017 cu a tuma lugar na Cancun, Mexico siman pasa, no a logra e aprobacion di e iniciativa cu a sali for di Mexico, cu tabatin e apoyo di Merca.

E iniciativa tabata purba di inclui e situacion di crisis di Venezuela den e documento di resolucion general riba derecho humano.

E ausencia di situacion di Venezuela riba e documento di resolucion di OEA a ser interpreta como un victoria diplomatico di pa gobierno di presidente Nicolas Maduro.

Un alternativa tabata e posibilidad cu e ministro di Spaña a presenta, tocante posibilidad di crea un grupo di amigo, cu por permiti na tur dos partido den e conflicto, gobierno y oposicion, pa sinta y dialoga tocante e situacion actual di Venezuela, y asina purba di finalisa e crisis economico, politico y humano cu nan ta bibando aden awor.

Dastis a bisa cu nan ta continua cu mas intento y mas presion, pa asina logra e celebracion di eleccion liber na Venezuela. El a splica cu ta importante cu oposicion por consolida e union aki, pasobra ta un rekisito basico pa logra algun alternativa.

E crisis politico y economico di Venezuela a origina hopi protesta, cu tin mas di tres luna caba, y cu a laga mas di 80 morto pa represion di autoridadnan militar y policial.

Colombianonan deteni pa atentado na centro comercial 5 dia den audiencia hudicial



COLOMBIA (ElTiempo).- Autoridad den e compleho hudicial di Paloquemao, caminda ta procesa e caso contra 9 Colombiano deteni fin di siman cu a pasa, pa supuesto relacion cu e grupo Movimento Revolucionario di Pueblo (MRP), tin mas di 58 ora den proceso. Diligencia di legalisacion di nan captura, imputacion di acusacion y medida di aseguramento ta parti di e accion cu a tuma mas di 5 dia, pero dicon nan ta tarda asina hopi?

Cada un di persona deteni pa e caso aki tin su abogado, situacion cu ta supone un presentacion individual di argumento den cada etapa, como tambe un acusacion y defensa individual pa cada un di nan, di banda di fiscalia y procuraduria respectivamente.
Fiscalia a tuma 10 ora pa mustra cu entrada hudicial a tuma lugar bao norma y ley manera ta estableci, y di otro banda abogadonan a tuma 4 ora mas, pa asina argumenta contra tur acusacion cu fiscalia a presenta.

Despues pa evita cu e plazo vence, autoridadnan a cuminsa cu otro etapa den e audiencia, miho conoci como etapa di legalisacion di nan captura, caminda hues 47 di garantia a laga den libertad Ivan Ramirez, miho conoci como 'El Taliban'.

Awor autoridad di Colombia a duna un orden di captura Ramirez atrobe, pero autoridad no a hay'e ainda.

Diamars 27 di juni pa 8or di mainta corte hudicial a reanuda e proceso y fiscalia a impone acusacion riba nan tur. E representante di fiscalia a finalisa 3 or di atardi cu tur argumento pa cada persona deteni.
Tabata 8 pakete cu a presenta na e momento ey.

Despues di participacion di fiscal a cuminsa participacion di abogado di defensa, kendenan a presenta nan alegato pa contradeci tur argumento di fiscalia. Finalmente fiscal a presenta banda di 12: 30 marduga, un solicitud di un medida di aseguramento den prizon.



Corant "El Tiempo" a sigura cu e audiencia cu a tuma lugar diaranson a desaroya cu porta cera, manera tur audiencia. Fiscalia a presenta varios video, caminda un di nan supuestamente ta mustra cu Colombianonan deteni ta parti di MRP.
Den otro video cu fiscalia a presenta por mira ora cu tres di persona cu ta deteni a reuni pa planea e atentado, na un internet café.

Representante di fiscalia a mustra otro video tambe, caminda tabata purba di mustra cu e arma di candela, cu a ser haya den un tas na cas, unda a detene Lizeth Johana Rodríguez, ta su propiedad.

Un soldad a muri y otro a keda herida na Colombia den atake di ELN

COLOMBIA (ElNacional).- Un soldad a muri y otro a keda herida den un atake cu a ser atribui na Ehercito di Liberacion Nacional (ELN), unico gueriya activo na Colombia, y cu ta avansa den negociacion di paz cu gobierno, ehercito di Colombia a informa.



E soldad Ascencio Tapiero Lenin a muri y otro funcionario cu no ta identifica ainda a keda herida despues di ser ataca cu un tiro pa un supuesto gueriyero di ELN na e zona rural di vereda Llana Baja di municipio di Teormam, departamento di Norte de Santander, frontera cu Venezuela, autoridad a informa den un comunicado.
E suceso a tuma lugar banda 4:00 ora local, na momento cu integrantenan di e division di ehercito tabata den un operacion di seguridad y defensa pa proteccion special y reparacion di e oleoducto Caño Limon - Coveñas, e di dos mas grandi di e pais. E oleoducto Caño Limon ta haya atake constante di banda di gruponan iregular, e comunicado a informa.
Autoridad a bisa cu e atake aki ta bin for di Frente Héctor di Bloke di Guera Nororiental di ELN, di orientacion guevarista, cu ta opera na e zona ey.
E soldad herida a ser atendi pa un enfermero di combate y awor ta trahando riba dialogo y coordinacion logistico, pa asina por hib'e pa capital di Norte di Santander, unda e por haya atencion medico, e texto publica ta bisa.

UNESCO cu tayer riba proteccion y promocion di expresion cultural

WILLEMSTAD – UNESCO Curaçao, Fundashon Museo Tula y NAAM a colabora pa organisa un workshop di dos dia riba e tema “Cultural Entrepreneurship in Curaçao”. Coordinado di e programa di cultura na Oficina di UNESCO na Jamaica sr. Yuri Peshkov a facilita parti di e workshop aki caminda el a duna splicacion riba e convenio di UNESCO di 2005 riba proteccion y promocion di diversidad di expresionnan cultural.



Otro participantenan tabata CBS cu a duna un bista riba Iniciativa empresarial na Corsou, Kooperativo AKV a duna un bista riba alternativanan economico, social y necesidadnan cultural. Den un panel e participantenan a haya e oportunidad pa sigui elabora riba algun dje temanan cu a presenta. Na final ta pa yega na un plan di accion y lo sigui atende cu esaki den un grupo mas chikito. (foto1)

Sr. Yuri Peshkov a haci uzo di su bishita na Corsou pa haci un bishita di cortesia y cera conoci cu minister di Enseñansa, Ciencia, Cultural y Deporte Marilyn Alcala-Wallé y alabes Presidente dje Comision Nacional di UNESCO Curaçao. Na e ocasion aki el a presenta e Minister cu e publicacion saca pa UNESCO riba tereno di Cultura: “Reshaping Cultural Policies: A Decade Promoting the Diversity of Cultral Expressions for Development”. Remodela politiconan cultural: un decada promoviendo diversidad di expresionnan Cultural di desaroyo

Conmemoracion diasabra awor di Dia di Emancipacion

WILLEMSTAD – Dia 1 di juli 1863, sclavitud a keda aboli na Corsou y tur parti di Reino Hulandes. Relaciona cu e fecha aki, Plataforma Sclavitud y Herencia di Sclavitud, den cooperacion cu gobierno di Corsou, ta duna realse na conmemoracion di 154 aña abolicion di sclavitud combina cu bahamento di bandera riba prome di juli.

Pa hopi aña caba paisnan cu tambe a conoce sclavitud, cu sosten di UNESCO, ta conmemora e fecha di abolicion, considerando esaki como un momento historico caminda a kibra cu un sistema inhumano di opresion y explotacion di hende door di hende.
Segun e Plataforma, mester considera abolicion di sclavitud como un paso importante den e proceso di emancipacion di pueblonan cu a biba siglonan largo bou di e sistema di sclavitud y comercio di catibo.

Pa e motibo aki nos tambe na Corsou ta pone atencion na abolicion di sclavitud cu a tuma luga riba 1 juli 1863. Nos mester conmemora e fecha historico aki pa motibo cu libertad y igualdad ta e balornan mas sagrado pa humanidad. Conmemoracion di abolicion di sclavitud pues mester contribui pa nos:

- fortifica nos consenshi nacional pa traha na nos propio bienestar
- bira mas consciente di nos derechonan humano
- fortifica nos cultura engrandeciendo nos confiansa y balor propio y lanta un sentido di union bou di nos pueblo.

Plataforma Sclavitud y Herencia di Sclavitud hunto cu gobierno di Corsou, na 2013 a bay di acuerdo pa mara e fechanan di 1di juli, Dia di Emancipacion i 2 di juli, dia di Bandera, na otro.
Esaki, comokiera cu ta fechanan cu mester ser considera como momentonan importante den cuadro di nos proceso di emancipacion como pueblo. Ta fechanan caminda nos mester reflexiona riba nos mes como Yiu di Corsou, riba e cosnan cu nos mester haci pa sigui riba e caminda largo di emancipacion.

Den e cuadro aki riba diasabra 1 di juli proximo lo tin un programa di conmemoracion na Plasa Brion cu ta consisti di palabranan di reflexion tocante abolicion y emancipacion combina cu un panel di hoben cu lo debati riba e nificacion di abolicion y emancipacion combina cu presentacionnan cultural. E programa ta cuminsa 6or di atardi, despues di bahamento di bandera y ta dura te mita di 9 di anochi.
Nos di Plataforma Sclavitud y Herencia di Sclavitud, conmemorando 1 juli 1863 den combinacion cu Dia di Bandera, ta spera di por sigui duna un aporte fuerte conmemorando mas fecha di importancia historico pa di tal forma fomenta mas consenshi historico bou di nos pueblo.

Un pueblo cu no conoce ni ta acepta su propio historia dificilmente por avansa pa logra mas y mas emancipacion.

Fundashon pa Konsumido a bishita 22 establecimento:

Tin subida i bahada di prijs di varios producto

WILLEMSTAD - Durante e periodo di 26 di mei te cu 1 di juni 2017, Fundashon pa Konsumido a bishita un cantidad di 22 establecimento pa anota prijs di 79 producto.

Den nan tin diferente producto di carni, beleg, fruta i berdura. E 22 establecimentonan aki ta: Supermarket 2000, Van den Tweel, Arco Iris, Arti’s Otrobanda, Best Buy, Bon Bini, Boulevard, Centrum Mahaai, Centrum Piscadera, Colon, Esperamos, Exito, Mangusa Rio, Mangusa Hypermarkt, Vreugdenhil, L-Z-F Mini Market, Feng FU/Bonam, Queens, Luna Park, Tropical/St.Maria y Ruyterkade Supermarket.
Cu e comparacion di prijs aki Fundashon pa Konsumido ta facilita consumidonan den nan proceso pa un compra consciente. Ta bon pa menciona cu durante di e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu pais di origen, marca ni calidad di producto.

Esperamos supermarket esun miho surti

Cu un total di 67 producto di e 79 productonan cu Fundashon pa Konsumido a anota, Esperamos supermarket ta resulta esun mas miho surti. Mangusa Rio Canario y Hypermarket ta resulta na di dos luga cu un cantidad di 66 producto y Centrum Mahaai cu Centrum Piscadera ta resulta na di 3 luga cu un cantidad di 64 un producto.
Centrum Mahaai tin mas producto di carni, berdura y beleg na miho prijs
Resultadonan di e comparacion di prijs ta mustra cu Centrum Mahaai tin mas producto di carni, berdura y beleg na un miho prijs. Di e 79 producto cu Fundashon pa Konsumido a anota, Centrum Mahaai tin 18 producto na un prijs mas cumbiniente. E ocasion aki e di dos luga ta pertenece na Centrum Piscadera, cual ta tin 17 producto na un prijs mas economico y na di tres luga ta Mangusa Rio Canario cu un cantidad di 17 producto tambe.

Diferencia grandi di prijs

Durante di e anotacion di prijs aki, Fundashon pa Konsumido a constata un diferencia grandi di prijs entre algun sorto di producto. Por ehempel, un kilo di ‘Schouderham’ na slais ta costa na Centrum Mahaai y Piscadera fl. 9.62. Na Feng FU/Bonam supermarket esaki ta costa fl. 25.00, cual ta un diferencia di fl. 15.38. Un kilo di ‘Jonge kaas’ na slice ta costa na Esperamos supermarket fl. 11.15 i na Luna Park e ta costa fl. 23.95, cual ta un diferencia di prijs di fl. 12.80. Pa loke ta trata carni, un kilo di Flanksteak ta costa fl. 11.95 na Centrum Mahaai y Piscadera, siendo cu na Arti’s esaki ta costa fl. 23.27. Esaki ta un diferencia di prijs di fl.11.32. Ta bon pa menciona cu e diferencia di prijs por ta mara na diferente factor. Por ehempel pais di origen, calidad di producto, marca etc..

Subida y bahada di prijs

Despues di e diferente controlnan di e tim multidisciplinario, Fundashon pa Konsumido a ricibi diferente remarca di Consumidonan cu a tuma nota di subida di prijs den supermercadonan. Fundashon pa consumido a haci uzo di e lista di prijs aki (juni 2017) pa compara e prijsnan di luna di maart 2017. Di e 79 productonan pre selecta cu nos a anota y compara, Vreugdenhil supermarket tin mas producto cu a subi di prijs.
Un total di 19 producto a subi di prijs. Bon Bini supermarket ta resulta na di dos luga cu un cantidad di 18 producto cu a subi di prijs. Mangusa Hypermarket, Centrum Piscadera y Arco Iris supermarket ta na di tres luga, cu un cantidad di 13 producto.
Tambe ta bon pa menciona cu a constata bahada di prijs di cierto productonan na algun establecimento. Fundashon pa Konsumido ta conseha nos Consumidonan pa subi nos website www.fundashonpakonsumido.org y tira un bista riba e tabel di comparacion di prijs di e luna aki y tambe e tabel cu ta indica e prijsnan di maart 2017 y juni 2017. Corda cu como consumido, bo tin derecho di scoge, pues ta critico y cumpra semper consciente y responsabel.

Simposio di Colegionan di supervision financiero 'Sigui hunto den Reino'

WILLEMSTAD – Recientemente a tuma luga e simposio special di Cft na ocasion di despedida di e presidente y dos miembro di e Colegio di supervision financiero. Ex gobernador y minister di estado Jaime Saleh y anterior miembro di Parlamento Hulandes (Tweede Kamer) y presidente di e comision fiho pa Relacionnan di Reino Jeroen Recourt a duna un splicacion tocante di e tema 'Sigui hunto den Reino'.



Rector magnificus di universidad di Aruba Glenn Thodé a habri e simposio, enfatisando e importancia di supervision financiero. Despues señor Saleh a duna un charla tocante di e balor agrega di Reino y con pa duna contenido concreto na esaki. Saleh a splica cu mester bini un 'wake-up call' den tanto sector publico como sector priva pa duna contenido na un vision conhunto riba e balor agrega di Reino.

No solamente gobierno, pero tambe 'the man in the street' mester hunga un rol central den esaki. Señor Recourt a haci un impresion profundo riba esnan presente cu su contribucion 'bo mester conta bo yunan'. El a enfatisa e importancia di conta 'e historia' di nos Reino y e necesidad pa crea un vision konhunto pa futuro di e Reino.

Un condicion necesario pa esaki ta pa cambia e 'coriente negativo bou di superficie', cu ta sinti na tur dos banda di ocean. Recourt a duna compliment na Cft, cu a resulta sumamente exitoso den su rol di supervisor y consehero, e 'dokter pa salud financiero di e paisnan'. Señora Sybilla Dekker, miembro di Cft nombra pa Hulanda, a clausura e simposio dunando un danki special na presidente Age Bakker.

E motibo directo pa e simposio special aki ta pa tuma despedida di tanto presidente Age Bakker, como e dos miembronan di e Colegionan di supervision financiero, esta señor Alberto (Chos) Romero y señor Hyden Gittens. Ademas esnan presente tabatin e oportunidad di cera conoci cu e presidente nobo Raymond Gradus.

Presidente saliente Bakker a indica cu e ta contento cu e por a clausura su periodo na Cft di e forma aki. El a duna un danki special na e secretariado, e otro miembronan di e Colegionan y e miembronan di Colegio Alberto 'Chos' Romero y Hyden Gittens cu tambe ta despedi di Cft.



BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta, casita pa transporta cacho, surfboard, lessenaar pa mucha
2 pida glass, 2 meter pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende un auto Chevrolet Aveo
aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA BENDE
Un cas di dos piso na Papilon di 4 camber y 2 baño pa 325.000,00.
Tel: 593 6318

TA BENDE
Cas di 3 camber y 2 baño na Nuñe riba tereno propiedad den un area residencial keto.
Tel: 593 6318

TA HUUR
Cas na Palm Beach
3 camber 2 baño
Afls.2.150
Tel. 733 1201

TA BENDE
Mitad tereno na Tanki Leendert
1000 m2
Tin dos pa bende
Pa mas informacion
Tel.593 2952

TA BENDE
Ganga- Ganga
Mi ta bende kashi cushina L form di 1.27X3 mtr y su bar di 2.10. E ta fura cu fornica paden y pafo. Prijs awg.2.9000
Tel. 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco, bateria, stove, wasmachine, frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
4x off tires pa Toyota Prado
1 luna so uza P265/65R17-Kr281125 Kenda KR 281125
Awg.230,= P/stuk
Tel. 592 6635

SERVICIO PUBLICO
Market research company is accepting applications for persons to work on a project conducting surveys.
Candidates must be outgoing, social & willing to work . Company will train. Please send resumes to
claudiap17@gmail

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas, edificio y appartment, ta haci tur tipo di trabou di renovacion profesional y na un bon prijs
Tel. 566 1530

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un bon prijs. Tambe ta bende mata di spinashi den potchi-
Tel. 567 8832

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior.
service up todate na agencia
Tel. 597 7814

TA BENDE
Daewoo Std. aña Afls. 2200,=
Celphone: 744 5552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo di imagen
Tel. 584 2489

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
un cas na Papaya,
Full Muebla, 2 kamber / 2 banjo
Afl.2.500,=
plus un luna borg.
Yama: **592 9966**

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA HUUR
Nieuw full gem. apartm.
2 slpk. cable wifi-alarm
Excl. utilities
prijs p/m 1.500 + borg
Tel.585 5521 /565 3228

TA HUUR
un tereno propiedad 425 m2 patras di Don Jacinto, inclui un trailer cla pa biba, awa + coriente instala
Afl.150.000
Tel. 592 9966

TA BENDE
Associated Realtors
for sale house at Ruby / Westpunt with two bedrooms and two bathrooms on 620 m2 of land with foundation for two one bedroom apartments and for $184,000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• **Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool**
• **Demolicion**
• **Granito**
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
1 cama 1 persona
semi ortopedico Fls.250
1 recliner 2 persona love seat Fls.200
1 kashi pa pronkstuk Fls.200
Tel. 560 8929

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, diningroom & living room, 1 bathroom, airco's prepaid electricity, utilities excl.
quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Skirbi pa Robert Arends:

Cu stapnan chikito

ORANJESTAD - E problema di dumpnan cu nos tin na ARUBA ta problema di nos tur, si di nos tur esta: di importadornan , di bendedonan y di cumpradonan.
Pa e motibonan aki tur mester aporta (sigur financieramente) na soluciona e problema di desperdicio di Aruba.
Ban pa poco ehempel .

Pa baterianan pa uza den cas : tur importador di e baterianan aki (nan ta conoci cerca Gobierno) mester entrega na e bendedonan cu ta cumpra cerca nan (mayoria di bes e super y minimarketnan conoci cerca Gobierno) un baki caminda tur cumprado di bateria por deposita e baterianan cu no ta funciona mas. E bendedonan of e importadornan mes por cera contracto cu cualkier instancia (Serlimar?) pa recoge y deshaci di e baterianan.
Pa corantnan cu tin cu wordo tira afo e mesun procedura por wordo aplica.
Pa obhetonan di glas y plastico cu ta wordo importa y bendi den super y minimarketnan tambe por aplica e mesun procedura.
Imagina nos mes e solucion pa autonan, airconan, frigidairnan , stoofnan etc. cu no ta sirbi mas.
Asina tin hopi ehempelnan mas cu por wordo aplica pa separa desperdicionan cu awor aki ta djis wordo manda DUMP y kisas wordo dera bao tera of wordo kima dañando naturalesa y salud di hende.
Okay , mi ta comprende e pregunta : y ken ta paga?
E contesta ta mes simpel cu e pregunta : e importadornan , e bendedonan y e cumpradonan.
Y di unda e placa pa haci tur e cosnan ey ta bin?
E contesta aki tambe ta mes simpel : di gobierno cu por uza entradanan di BBO (hisa BBO si ta necesario) of lo tin di pone un toeslag riba tur importacion/invoerrechten y asina haya placa pa pasa pa Serlimar (si Serlimar participa den e proceso menciona) y otro recogedonan di e desperdicionan specificonan cu ta cay den e proyecto. Un proyecto cu por bay “stap pa stap” te ora logra separacion total di desperdicio.
E articulo aki ta simplemente pa pone atencion riba importadornan, bendedonan y cumpradonan kendenan tur tin parti den e problema y solucion di tur DUMP na Aruba.
Sigur sigur tin mas y miho solucion pero mester cuminsa un caminda y stop di tira culpa riba otro.
Bisa mi cua partido politico ta bay actua cu man fuerte sin scapa importador , bendedo of cumprado y lo mi vota pa e partido politico ey na september.

Skirbi pa Armand Hessel:

Save the date: Simposio bon gobernacion

ORANJESTAD - Dia 12, 13 y 14 di september venidero Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba (FGCA), den cooperacion cu Universidad di Aruba (UA) lo organisa su prome simposio. Tema: ‘E caminda pa bon gobernacion’.

E simposiolonifica fin di e prome fase di e labornan di FGCA pa cu conscientisacion di comunidad di Aruba en relacion cu bon gobernacion.
E aña cu a pasa, a enfoca riba introduccion cerca e ‘partnernan’ y desaroyo di e rapportnan. Por lesa e rapportnan aki pa medio di e website www.bongobernashonaruba.org.

E rapportnan ta describi e modus operandi durante 30 aña di gobernacion riba tereno importante di maneho manera di personal y di administracion financiero. Tambe a trata e manera con a duna contenido na ‘transparencia’. Dentro di poco lo publica rapport cu ta mustra riba ‘funcionamento di Parlamento’ y ‘integridad’. For di tur rapport ta resulta cu no a uza bon gobernacion como criterio.
Como cu no tin un cultura di lesa hopi desaroya na Aruba, actualmente ta recapitula e informacion mas importante den video semanal cortico di cada un mas o menos 1 minuut.

Ta presenta a videonan aki pa medio di e pagina di Facebook ‘Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba@deugdelijkbestuuraruba’ y naturalmente riba e website. E videonan ta clarifica e normanan di bon gobernacion manera a publica 20 aña pasa den e rapport Calidad di e grupo di trabou ‘Deugdelijkheid van Bestuur’ bou di presidencia di e corifeo di AVP, Sr. Mito Croes.

Alabes ta duna un bista di e consecuencianan di mal gobernacion manera a tuma luga e ultimo 30 añanan. Intencion ta pa ciudadano realisa nan mes cu mal gobernacion tin consecuencia negativo considerabel pa comunidad y pues pa nan mes. Lo por yega asina leu cu nan lo exigi bon gobernacion di gobierno,irespecto e color politico. Pero no por tin bon gobernacion tanten cu no reconoce e fayonan cu a caracterisa gobernacion e ultimo 30 añanan y cu pues lo sigui persisti si no ta haci nada pa elimina nan.

Aunke atencion di FGCA te awor tawata dirigi na situacion di mal gobernacion pa asina expone nan y al fin y al cabo elimina nan, su meta principal ta pa yuda realisa bon gobernacion. Lo haci e transformacion ey na e prome simposio na september.

Durante tres anochi, varios orador y instancia lo duna un bista global di e situacion na Aruba y e otro paisnan di Reino, e transformacion necesario cu mester tuma luga, kico nos por spera si di berdad tin bon gobernacion y di ki manera nos mes por/mester contribui na esey. E idioma di comunicacion lo ta Ingles. FGCA y UA ta spera cu e simposio lo contribui na un mayor conscientisacion di pueblo di Aruba pa cu calidad di gobernacion y di e propio responsabilidad di cada ciudadano pa contribui na esey.

Nissan March horta pega na candela





TANKI LEENDERT - Diahuebs atardi un automobilista coriendo riba e caminda di Shiribana a mira huma patras di Rococo Plaza. E homber a bay wak el a tuma nota di un auto na candela. Unidad di bombero a presenta na e sitio. Bomberonan a drenta accion pa asina combati e candela . Ta mustra manera cu e auto aki a wordo horta diaranson algo pasa di 11'or di anochi pa diahuebs marduga na un cas na Tanki Leendert.

Homber cansa sinta banda di pickup



MALMOK - Diaranson anochi un persona a capta un homber benta banda di un pickup riba e caminda di Malmok. Patruya a presenta na e sitio y topa cu di berdad e homber ta benta banda di e pickup. Polis a constata cu e homber ta cansa y no tabata por mas. E homber a coopera cu polis y nan a dun'e un lift hib'e su cas.

Chauffeur a perde control y kibra auto



AYO - Diahuebs mainta riba e caminda di Ayo pa Paradera net banda di e caminda pa bay Sero Crystal a sucede un accidente. Aki ta trata di Hyundai I-10 blanco biniendo direccion pariba bayendo direccion pabou y ta brake net banda di bahada,pero door cu e caminda tabata muha e auto ta slip y a dal contra di un borchi di trafico. Un dama pasahero a wordo herida.

Kidspak di Subway cu autonan colectivo di 'CARS 3' mas popular cu nunca!



ORANJESTAD - Despues di un 'red carpet event' sumamente exitoso e luna aki pa e estreno di e pelicula 'Cars 3', Gerencia di Subway a informa cu e 'kidspak' cu e autonan colectivo di 'Cars 3' ta mas popular cu nunca.

Gerente di mercadeo di Subway a expresa cu sigur Subway a keda contento cu famianan completo a disfruta hunto cu nan na The Cinemas pa e estreno di e pelicula di Disney Pixar, 'Cars 3' y na mes momento cu e popularidad di e 'kidspak' a aumenta tanto prome y despues di e gran evento aki na Paseo Herencia Mall.

E 'kidspak' cu actualmente ta riba mercado ta conta cu 4 auto colectivo di 'Cars 3' como un regalo special y hopi popular entre e muchanan. Gerencia di Subway a ripara den transcurso di e ultimo 2 siman cu desde e estreno di e pelicula e luna aki e muchanan mes ta pidi pa e 'kidspak' cerca nan mayor.

Lo cual ta haci e opcion aki uno gusta tambe pa e mayornan ta cu e combo di e 'kidspak' ta bin acompaña sea cu un appel of un yoghurt cu ta alternativanan diferente, dushi y nutritivo pa mucha, sin embargo poco poco e muchanan mes ta pidi pa e opcionnan aki specialmente otro ta trata di un pelicula y regalo asina popular manera e tema 'Cars 3'.

"Nos portanan ta habri semper pa tur mucha y tambe nan mayornan cu ta busca alternativanan dushi pero specialmente saludabel. Nos ta contento cu mas y mas nos ta ripara cu e muchanan cu ta drenta nos tienda ta bira mas consciente y ta gusta e opcionnan cu nos tin pa nan banda di e famoso regalo cu ta inclui den e kisdpak", asina Gerencia di Subway a sigura.

Pa mas informacion tocantepromocion of campaña di SUBWAY por yama cualkier localidad di Subway, sea Cura Cabai (588-4388), Sta. Cruz (585 1277), Paradera (582 1077), Alhambra (280 1277), Palm Beach (5821077), Dakota (583-3877) of Renaissance Market Place (280 4177).). SUBWAY tin 7 localidad situa strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia durante e siman, desde 7:30am pa 11:00pm.

Si bo kier comparti bo experencia cu cualkier producto y servicio di Subway bishita www.facebook.com/SUBWAYARUBA y follow Subway ariba twitter na @SubwayAruba pa bo keda bon informa.

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu un awasero local
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:09 pm y lo sali mañan mainta 06:18 am.

Biento:
For di direccionnan entre noordoost y zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).
Durante di dia y awasero fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad den atmosfera regional lo pone temporalmente mas nubia forma den nos area. Pa e motibo aki por spera ainda algo di awasero
Riba isla di Aruba. Tambe mester menciona un chens chikito ainda pa strena cu lamper den marduga pa mainta trempan. Mas aleu, stof fini suspende den aire lo bolbe drenta pa weekend den region di Caribe y stroba visibilidad un poco.

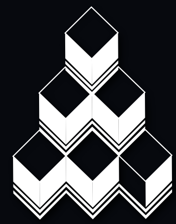
Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla.

Pickup horta haya destrui na surfside





ORANJESTAD - Diahuebs mainta autoridad a wordo informa cu na altura di surfside marina tin un pickup riba e caminda di Linear Park. Patruya a presenta na e sitio y a bin topa cu e Ford pickup cu dilanti destrui. E pickup a wordo confisca pa mas investigacion.



CASI 100 ANA CABA
SOSTENIENDO DEPORTE NA ARUBA

ORGUYOSAMENTE TA PATROCINA TRANSMICION BIBO DI E WEGA

DIASABRA AWOR 1 DI JULI 2017 FOR DI 8:00PM

VIA ITV CANAL 49, CANAL 100 (DIGITAL) OF FACEBOOK DI ARUBAANSE VOETBAL BOND



POWERADE MR

Coca-Cola





TOPA DEN STADION OF MIR'E VIA TELEVISION OF MIR'E ONLINE

BAN HUNTO SIGUI SOSTENE FUTBOL!



Manage

your **diabetes** with Glucerna

Abbott

Glucerna Shake

6g SUGARS

10g PROTEIN

190 CALORIES

CARBSTEADY

Designed for People with Diabetes

Homemade Vanilla

8 FL OZ (237 mL)

Delicious **Taste**

#1 Doctor Recommended

Helps minimize blood sugar spikes* with CARBSTEADY®

Glucerna®

NUTRITION FOR PEOPLE WITH DIABETES

Medicosmetics Aruba N.V.



Try it Today!

*Compared to a standard formula.
Use Glucerna products under medical supervision as part of a diabetes management plan. © 2016 Abbott Laboratories, Inc. CAR-160737 Oct. 2016

BONDIA ARUBA

Mas di mil empleado ta participa na 7 siman di e programa “Meta Fit”





ORANJESTAD – Recientemente MetaCorp a inicia nan programa di caminata “MetaFit” pa su empleadonan. E programa tin un duracion di 7 siman unda tur empleado ta haya oportunidad di cana diaranson y diasabra, asina Javier Lampe di MetaCorp a remarca.
E empleadonan ta cana diaranson atardi 6:00 PM y diasabra mainta 6:00 AM.

E programa a wordo prepara pa empleado nan por termina e evento final cual lo tuma luga dia 2 di Juli. Tur empleado cu kier participa por cana 10 KM of 15 KM. E evento final tambe lo bay ta habri pa publico. Esaki ta parti di e programa di salud y movecion cu MetaCorp ta organisa tur aña.

E evento di bowling tabata prome cu a inicia y awo ta sigui cu e eventonan di caminata y despues lo sigui cu otro eventonan pe resto di aña, cu ta bike ride y por ta algun otro evento cu lo bay tuma luga na caminda.

E entusiasmo bou di e empleadonan ta basta halto. Den e ultimo añanan e deporte di canamento y coremento a bira basta popular. “Sigur e ta un programa cu tur aña e empleadonan ta spera pe temporada aki yega pa asina nan cuminsa participa den e evento”, Javier Lampe a remarca. Hopi di nan tin e como meta pa nan mes cu sea nan ta participa na e evento pa por baha peso, move mas of combin’e cu otro actividad afo di canamento y coremento.















Mas di mil empleado ta participa na 7 siman di e programa “Meta Fit”





ORANJESTAD – Recientemente MetaCorp a inicia nan programa di caminata “MetaFit” pa su empleadonan. E programa tin un duracion di 7 siman unda tur empleado ta haya oportunidad di cana diaranson y diasabra, asina Javier Lampe di MetaCorp a remarca.
E empleadonan ta cana diaranson atardi 6:00 PM y diasabra mainta 6:00 AM.

E programa a wordo prepara pa empleado nan por termina e evento final cual lo tuma luga dia 2 di Juli. Tur empleado cu kier participa por cana 10 KM of 15 KM. E evento final tambe lo bay ta habri pa publico. Esaki ta parti di e programa di salud y movecion cu MetaCorp ta organisa tur aña.

E evento di bowling tabata prome cu a inicia y awo ta sigui cu e eventonan di caminata y despues lo sigui cu otro eventonan pe resto di aña, cu ta bike ride y por ta algun otro evento cu lo bay tuma luga na caminda.

E entusiasmo bou di e empleadonan ta basta halto. Den e ultimo añanan e deporte di canamento y coremento a bira basta popular. “Sigur e ta un programa cu tur aña e empleadonan ta spera pe temporada aki yega pa asina nan cuminsa participa den e evento”, Javier Lampe a remarca. Hopi di nan tin e como meta pa nan mes cu sea nan ta participa na e evento pa por baha peso, move mas of combin’e cu otro actividad afo di canamento y coremento.















Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas ta tene tatanan contento

Tatanan di Riu a disfruta di lunch pa celebra nan dia















ORANJESTAD – Diabierna ultimo Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas a celebra dia di tata cu tur su empleadonan. Tur empleado tata a pasa un momento agradabel unda cu nan tabata papia y hari y haci esaki den compania nan hefenan.

E dia tabata uno placentero unda cu e tatanan a haya un dushi lunch den tur dos restaurant na Riu. Durante e lunch e tatanan a haya e oportunidad di participa den un rifa, unda cu tabata tin diferente ganado.

E tatanan por a gana diferente premio manera, Smart TV, caha di Heineken, caha di Corona, 2 Buchanan's, 1 Brugal, 1 Barcelo, 1 cena romantico, 1 desayuno pa 2 y un total di 3 celular. Empleadonan tabata super contento cu nan lunch y e rifa.

Gerencia di Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas a felicita tur tata y ta hopi contento cu e tatanan empleado cu a gana premio a keda feliz cu loke nan a gana.

Famia Riu a funda Riu Hotels & Resorts como un hotel chikito na aña 1953, na Majorca, Spaña. Awendia Riu, cu ta partner cu TUI, e compania di tours mas grandi na mundo, ta ofrece 95 hotel, di cual riba 70% ta ofrece acomodacion "all inclusive". Riu Hotels & Resorts ta bou maneho diario di e di tres generacion di famia Riu, cu su oficina principal na Majorca y ta conta cu riba 26 mil empleado y ta estableci den 19 pais, manera Spaña, Portugal, Irlanda, Alemania, Bulgaria, Turkia, Morocco, Merca, Mexico, Jamaica, Bahamas, Aruba, Costa Rica, Republica Dominicana, Panama, Cabo Verde, Mauritius, St. Martin y Sri Lanka.

Aki na Aruba, Riu Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla.

Entre e dos hotelnan Riu na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

Brittannia campeon nacional futbol femenino











ORANJESTAD – Ekipo femenino di Britannia a gana e titulo di campeonato di Aruba diaranson.
Nan a hunga contra RCA e wega final, despues di a gana den e prome wega caba di RCA cu 1-0. Diaranson e ekipo a haci mesun cos: 1-0 pa asina logra e titulo nacional. Atrobe e unico gol tabata for di pia di Amy Henao, manera e hungado aki a haci den e prome wega.

E ekipo femenino di Britannia por mira bek riba un periodo exitoso como cu nan a caba di bin bek cu e titulo maximo for di St. Maarten unda nan a gana e torneo di Dutch Caribbean Women's Soccer Cup.

Prome wega final: Deportivo Nacional vs RCA 3-1



ORANJESTAD - Den e prome wega final di e campeonato 2016-2017 di Arubaanse Voetbal Bond Deportivo Nacional a bay cu e victoria di 3-1 contra SV RCA.

E resultado aki ta pone cu Deportivo Nacional ta ganando e serie best of 3 y ta pone un presion riba SV RCA, cu mester gana diasabra awor na stadion di Dakota.

Na apenas 7 minuut di wega, Valdo Leocadia di Deportivo Nacional a haya e oportunidad y a anota e prome gol. Den e di dos tempo Deportivo Nacional a anota un auto gol ora cu e keeper Jose Cruz no por a domina e bala na momento cu defensa a mand'e pe y asina ta haci e wega 1-1. Ambos team a keda busca pa anota gol y na 60 minuut di wega Kenroy Ranger a anota e di 2 gol. Deportivo Nacional a sigui ataca e defensa di RCA y Claudeone "Claudio" Cavalante a anota e di 3 gol na 67 minuut di wega.

Resultadonan 31 Aruba Internacional Triathlon





ORANJESTAD – Aruba Triathlon Association a publica e resultadonan cu nos tabata pendiente ainda di e di 31 Aruba Internacional Triathlon cual a tuma luga diadomingo ultimo.

Un total 116 atleta di Aruba, Venezuela, Merca, United Kingdom, Noruega y Surinam a competi cu otro den landamento, ciclismo y corremento.

E ganadornan di e distancia olimpico masculino:
1. Renze Postma di Aruba den 1:57:44
2. Leonald Heredia di Venezuela den 2:07:38
3. Romar Arendsz di Aruba den 2:07:51
4. Marc Ingwersen di Aruba den 2:24:39
5. Lars Stolk di Aruba den 2:25:41

E ganadornan di e distancia olympico femenino:
1. Fiama Rodriquez di Venezuela den 2:27:39
2. Rosa Martinez di Venezuela den 2:29:20
3. Linda Smith di Aruba den 2:32:49
4. Sandra Postma di Aruba den 2:40:21
5. Diana Postma di Aruba den 2:48:37

Distancia olimpico team di relevo e resultado tawata:
1. luga e team di Nayeli Tromp, Gabriel Thielman y Jesus Galea den 2:02:25,
2. luga e team di Gwennandy Kock, Thomas Hodge y Nathan Janse den 2:07:02
3. luga e team di Flory Kock, Jair Kelly y Jonathan Busby den 2:08:41.

E ganadonan di e distancia sprint masculino:
1. Bob van der Marel di Aruba den 1:09:02
2. Anthony Wilson di Aruba den 1:09:03
3. Johny Cheng di Aruba den 1:18:15

E ganadonan di e distancia sprint femenino:
1. Shariska Winterdaal di Aruba den 1:26:56
2. Stephany Wever di Aruba den 1:29:12
3. Yvette Franssen di Aruba den 1:31:33

Bolichero Elias Halabi ta gana e Macau Open 2017

ORANJESTAD - Despues di a lucha duro te na e ultimo wega e bolichero Elias Halabi ta logra triunfa den e Macao Open na China y bira e prome bolichero Arubano cu ta logra gana un titulo na Azia den bowling.





Den un duelo directo Elias ta gana su contrincante pa 50 pins di diferencia. Sin duda esaki ta un di e logronan di mas grandi den historia di e deporte di bowling pa Aruba. Nunca antes un atleta di Aruba a logra triunfa cu un titulo asina leu for di cas. Manera ex entrenador di bowling James Porter a bisa:"I'm literally crying, what a great achievement for Aruba". Pabien Elias Halabi, su mayornan, ARBAS, compañeronan di bowling y Aruba completo. Hopi orguyoso mes!!

Tur cos ta cla pa e 31 edicion di Aruba HI-WINDS



ORANJESTAD - E luna di juli a yega y wind- y kitesurfernan local y internacional ta prepara nan mes pa e Aruba Hi-Winds 2017, e evento di deporte nautico mas grandi den Caribbean.

E aña aki e evento ta celebra su di 31 aniversario. Aunke hopi cos a cambia for di antes, ora windsurfernan profesional a bin Aruba pa competi na fin di añanan '80 y inicio di añanan '90, Aruba Hi-Winds semper a logra di sigui e ultimo trendnan. E ultimo 20 aña Aruba Hi-Winds tabata un evento popular pa participantenan di Merca, Europa y Caribbean. Kiteboarding a bira un parti importante di e evento, mescos cu e competencia di Mountain Bike. Aruba Hi-Winds a bay cu su tempo y tey pa keda! Anto expecta e Fisherman's Huts pa yena un biaha mas cu belanan colorido y atletanan entusiasma e prome siman di juli!
Aruba tin hopi talento den windsurfing: Sarah-Quita Offringa, multiple world champion freestyle y slalom, a lanta na Aruba y a participa den Aruba Hi-Winds pa añanan. Mesun cos ta conta pa Ethan Westera, cu recien a gana e titulo di "IFCA Slalom World Champion." Pueblo por mire den accion e edicion aki di Aruba Hi-Winds.

E aña aki Aruba Hi-Winds lo cuminsa diamars dia 4 di juli. Lo tin un kick off di e evento y e kiteboardernan hoben lo cuminsa nan prome "Big air competition," E siguiente dia, windsurfernan lo start cu nan caredanan di slalom riba laman. Diabierna lo tin algo nobo. E aña aki, e prome Hi-Winds Caminata lo tuma luga. Cu musica bibo y un raffle, e fun beach walk aki lo ta e caminata mas pret riba nos isla. E caminata lo start diabierna dia 7 di juli, 5:30 pm na Fisherman's Huts. Fin di siman, dia 7 pa 10 di juli, windsurfernan y kiteboardernan lo sigui cu nan caredanan di long distance. Lo tin 5 careda y mientrestante e kitesurfernan lo bringa pa bula mas halto den e disciplina nobo "e Big Air Competition!" Competidonan lo purba di bula mas halto cu posibel y e lo ta midi electronico! Aruba Hi-Winds no ta un fiesta di deporte so, e tambe ta encera entretenimento den bibo di DJ CJ y banda Full Chemistry diabierna despues di e caminata; diasabra dia 8 cu Travel Session y Kawura y diadomingo dia 9 cu Alain Rockney, Honeypot y DJ Nutzbeatz. Hunto cu e miembronan di e Aruba Hi-Winds comite, e organisadonan di e evento, Arnaud Plas y Ruben Metz, a traha duro pa organisa un tremendo evento. Nan ta invita tur hende cu ta gusta solo, laman, deporte nautico, bebida frieuw y entretenimento bibo, pa nota Aruba Hi-Winds den nan agenda (dia 4-10 di juli na Fisherman's Huts) pa no perde nada di e evento. "Like"nos riba Facebook pa keda na altura di e ultimo noticia y mas informacion por haya na www.hiwindsaruba.com







Otmar Oduber (POR)

Un ley di media ta esencial pa reestablece e fundeshi di moralidad di un pueblo

ORANJESTAD – Algun dia pasa Prensa a ricibi un carta di Directie Telecommunicatie Zaken (DTZ) cu ta censura partidonan politico di tin programa na radio, riba esaki a bin diferente reaccion den comunidad.

Pa loke ta esaki, mi ta haya e ta un necesidad pa nos para keto un rato awe riba un di e derechonan fundamental di cada ciudadano y sigur di un pueblo pa por expresa su mes.

Ta mira tambe comentarionan cu tin den comunidad riba e hecho cu hopi biaha no tin control di moralidad of di etica cerca cierto radio emisoranan. Na diferente ocasion POR a trece dilanti e proposicion cu si na dado momento mester bin cu un "ley di media" pa reestablece e fundeshi di loke ta trata e moralidad di un pueblo.

Mester agrega cu algun siman pasa a sinta cu un grupo di hobennan cu a bisa cu nan ta di opinion cu mester un tipo di ley cu ta regarda publicacionnan of atakenan personal riba Facebook. Hopi biaha nos ta mira con atakenan hopi personal ta tuma luga na radio emisoranan y riba Facebook, no solamente den politica pero tambe den bida cotidiano di hende. Lider di POR Otmar Oduber ta enfatisa: Den e programa di POR ta poni cu na cierto momento mester trek un liña na tur e tipo di opinionnan aki ya tension mester wordo poni na un forma serio si riba un ley pa media.

Relaciona cu esaki, ta pone atencion na e diferente aspecto legal di e carta cu Prensa a ricibi cu a sorprende nos tur, pa mira con e carta ta laga mustra comosifuera cu ta purba silencia e democracia di Pais Aruba. Caminda cu cierto momento bo ta laga e libertad di expresion wordo limita, pero e libertinahe cu tin pa loke ta atakenan, e departamento DTZ no ta actua riba dje. Tin hopi cosnan cu si ta para pa e derecho di un ser humano manera un defensor di pueblo (ombudsman) cute ainda den Reino nos ta unico isla cu no tin uno. Un ley di ombudsman cu coleganan Marisol Lopez – Tromp, Andin Bikker y otronan den Parlamento a laga practicamente cla ya pa un 1 aña caba. Un ley cu ta asina importante pa defensa di e derecho di e ciudadano ta wordo laga un banda, no ta



un ley cu falta pa wordo traha riba dje pues ta spera cu e ley por wordo yama ainda prome cu eleccion venidero.

Jennifer Arends-Reyes AVP

Aruba ta keda un di e top destinacionnan pa turismo crucero



ORANJESTAD – Segun sra. Arends-Reyes recientemente pais Aruba tawata anfitrion di Florida - Caribbean Cruise Association su Platinum Associate Member Advisory Council Conference (PAMAC).

Un conferencia cu a trece hunto hopi di e topnan di e industria y locual cu nan a reconfirma ta e calidad, inversion y vision cu pais Aruba tin pa cu nos pilar economico cu ta Turismo. PAMAC ta un di e conferencianan mas grandi y importante di e industria crucero pa e mercado Norte Americano y Latino Americano.

Na luna di mei por a tuma nota di un aumento drastico di nos bishitantenan cu ta yega cu barconan crucero. Aruba a conoce un aumento di mas cu 152.9% den number di bishitante compara cu Mei 2016 di 20,462 pasahero na 51,756 pasahero den mesun temporada na 2017. E 'calls' a incrementa cu 11 calls mas. E aña aki tin 19 calls na mei 2017 compara cu 8 calls so na mei 2016. Tambe tawata un momento grandi pa Aruba na momento cu Disney Fantasy a yega e waf di Aruba.

Nos sa cu Disney Cruise lines ta un liña di crucero sumamente popular y cu ta masha exitoso. Aruba ta trahando sumamente duro ariba e ampliacion di facilidadnan pa nos haya mas barco y barconan mas grandi. Esaki lo ta inversionnan multimiyonario cu ta parti di e masterplan di Aruba Ports Authority. Den region tambe ta trahando duro ariba drecha e infrastructura y facilidadnan pa asina por yega na canalnan mas hundo y amplio, piernan mas grandi y robusto pa por ricibi megaships y ta netamente den e cuadro aki Aruba tambe lo ta invertiendo den e facilidadnan aki pa percura cu nos por keda den topnan den Caribe como un destinacion popular y di calidad halto cu tin hopi pa ofrece na nos bishitantenan.



HOOFDSTEMBUREAU

ANUNCIO CIERRE DI REGISTRO DI VOTADOR RIBA 5 JULI 2017

Hefe di Registro Civil y Censo ta participa cu conforme articulo 3 jo. 33 di nos Ordenansa Electoral e ciere di e Registro di Votadornan lo tuma luga ariba Diaranzon 5 juli 2017.

Solamente personanan cu ta aparece den e Registro di Populacion riba e fecha 5 juli 2017, y cu tin nacionalidad Hulandes y dia di eleccion tin 18 anja bai ariba, por participa na e votacion dia 22 september 2017.

Si bo a cambia di adres, corda registra na bo adres nobo, pa asina bo kaarchi di voto por yega na e adres correcto.

Tambe nos kier a recorda tur esnan cu no tin un ID of paspoort valido pa haci un peticion na tempo. Pa mas informacion, subi nos website www.censo.aw.

BEKENDMAKING SLUITING KIEZERSREGISTER 5 JULI 2017

Het Hoofd Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister maakt hierbij bekend dat ingevolge artikel 3 jo. 33 van de Kiesverordening de sluiting van het Kiezersregister op woensdag 5 juli 2017 zal plaatsvinden.

Alleen diegenen die op 5 juli 2017 in het bevolkingsregister staan ingeschreven, en de Nederlandse nationaliteit bezitten en die op de dag der stemming de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt, mogen aan de stemming op 22 september 2017 deelnemen.

Als u van adres bent veranderd, dient u uw adres te wijzigen bij de DBSB, zodat uw oproepingskaart op het correcte adres kan worden bezorgd.

Personen die niet over een geldig Identiteitsbewijs of paspoort beschikken, dienen dit tijdig aan te vragen. Meer informatie hierover kunt u vinden op onze website www.censo.aw.

MEP:

MEP ta sostene ley pa paga ex trahadonan di SETAR



ORANJESTAD – Diaranson den Parlamento, 5 ley a wordo trata. Entre nan, e Ley cu ta regla pago pa e ex trahadonan di Setar.

Pa mas di 10 aña, e trahadonan a cana un caminda largo di lucha hunto cu Abogado pa nan logra haya e placa cu no a wordo paga na nan desde cu e compania di telefon a bay over pa bira un NV.

Varios biaha e trahadonan a protesta. Hasta cu cruznan a bay manifesta contra Gobierno di Mike Eman dilanti di Bestuurskantoor y Parlamento pa asina por a haya atencion di Gobierno.

Maart aña pasa, despues di a bay corte varios biaha y entama caso contra di gobierno, e ex trahadonan a gana nan caso. Hues a dicta cu gobierno mester paga nan e suma di 2.5 miyon como tambe gobierno mester paga gasto di abogado.

Awor porfin Gobierno a dicidi di bin cu e ley pa paga e ex trahadonan e suma di placa cu gobierno debenan. Y MEP ta sostene e ley aki.

“MEP ta para tras di e ley aki. Nos ta sostene e ley aki. Y ta haci un apelacion na e minister pa no tarda di duna e suma aki pa paga e trahadonan. Varios no tin pensioen of entrada. Y a tarda hopi pa regla esaki y e trahadonan tambe ta wardando riba dje pa hopi tempo” Lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Mervyn Wyatt Ras AVP

Den 2 siman 2 scol a bishita Parlamento



ORANJESTAD – Diamars alumnonan di scol Reina Beatrix a bishita Parlamento hunto cu nan maestranan.

Nan a bin cu preguntanan bon prepara, tocante tareanan di Parlamento, criminalidad, enseñanza y scolnan, parkenan, etc..

Parlamentarionan Velasquez, Arends-Reyes, Sneek, Dammers, Wever-Croes y Thijsen tabata presente pa contesta pregunta y intercambia cu e hobennan. Presidente di Parlamento ta considera di importancia pa por intercambia cu muchanan y laga nan experencia kico ta un Parlamento. Spera cu nan por haya inspiracion pa mañan por bira politico den futuro.

Un siman anterior Parlamento a ricibi bishita di klas 6 di Fatima College. E alumnonan acompaña pa nan maestronan tambe tabata bon prepara y a haci un cantidad di pregunta tocante diferente topico. Parlamentarionan tambe a tuma nan tempo pa contesta. Presidente di Parlamento tin palabra di elogio pa e maestranan pa e hopi bon preparacion, dor di cual e muchanan pregunta tabata riba papel caba.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **3 juli 2017** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene un instalacion pa un tanki di gas (100 gln) na **Noord 17**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Andin Bikker: decretonan cu DTZ kier aplica referente programa di partidonan politico ta nulo y contra nos Constitucion

ORANJESTAD –Durante e conferencia di prensa semanal di POR, e Forsa Nobo, mr. Andin Bikker a declara cu el a tuma nota cu tin hopi preocupacion y consternacion a base di un carta cu siman pasa a sali for di Directie Telecommunicatie zaken (DTZ), dirigi na diferente doño di radiostation na Aruba.

E carta ta basa riba un interpretacion di ley di Directie Telecommunicatie Zaken (DTZ) referente den cua temporada programanan cu contenido politico lo tin mag di wordo transmiti.
Den e carta basicamente DTZ a informa cada radio emisora na Aruba cu solamente partido cu entrega lista tin e derecho pa provee programanan cu tin contenido di indole politico desde e entrega di lista.
E di dos parti cu e carta ta bisa cu e partidonan cu den eleccion pasa a haya representacion den Parlamento lo por haya 15 minuut (!) maximal un biaha pa siman y cada siman ta un di e partidonan ey so tin e oportunidad pa por tin programa politico na radio. DTZ ta basa su mes riba decretonan cu segun e director lo ta vigente y/of aplicabel ainda.

Sinembargo mr. Andin Bikker a haci un analisis huridico y den su concepto e decretonan aki ta nulo ja cu nan ta contra di nos Constitucion. Nos Constitucion dia cu e la keda forma y a bin na vigor na momento cu Pais Aruba a haya e status autonomo na 1986, ta un Constitucion hopi avansa.

Articulo 22 di e prome capitulo di nos Constitucion ta bisa cu si un ley (e por ta un ordenansa, decreto of decreto ministerial) ta contra di un derecho humano cu ta hancra den e prome capitulo, e no ta bin na vigor y/of e no ta haya aplicacion.

Segun mr. Andin Bikker pues e decretonan cu DTZ ta referi na dje no ta aplicabel mas. E realidad tambe ta cu decretonan aki no a wordo aplica pa añanan largo y en todo caso nan ta contra e.o. e derecho di libertad di expresion cu ta hancra den nos Constitucion.
Esaki ta significa cu e decreto ministerial y e otro decreto cu DTZ ta referi na dje ta nulo y no ta mara ningun persona (“onverbindend”), ni e doñonan di radio emisoranan na Aruba.
Ademas loke ta hopi importante pa trece padilanti ta cu e leynan cu e director di DTZ ta referi na dje ta data di aña 1991, sinembargo tin hurisprudencia di e.o. aña 2000 bin ariba di Corte Europeo referente e derechonan humano caminda a determina cu no por sin mas restringi e derecho y libertad di partidonan politico pa expresa nan opinion.

Na final di dia kico lo ta di un democracia si un politico no por tin e derecho di expresa su opinion na radio y television di kico e ta para pe, kico e ta pensa di e problemanan y retonan cu e pais tin y kico ta su pensamento como politico ta pa soluciona e problemanan cu ta reinando den e Pais, y vocifera esaki pa Pueblo por evalua pa ken e lo por deposita su voto den e proximo eleccion.



Amy Richards MEP:

Hobennan, sea critico! E debe halto cu nos lo mester paga no ta parti di un bon gobernacion



ORANJESTAD – Observando nos debe nacional di pais Aruba, cu ta na 84% di nos GDP, un persona lo por spera di mira progreso den un escala grandi! Sinembargo, bao di e maneho di gobierno di AVP, nos por mira cu criminalidad ta creciendo, problemanan social ta aumentando y desempleo bao di nos hobennan ta sumamente halto.

Ora cu tin bon gobernacion, bo no lo mester introduci medida tras di medida pa asina e comunidad sufri pa e decisionnan di un gobierno iresponsabel.

Con ta posibel cu e mandatarionan cu a scoge conscientemente di kita placa for di nos grandinan, huerfanonan y esnan di mas vulnerabel den nos comunidad, ta grita cu “Cos ta bon!”. Kisas pa nan circulo di Amistad cos ta tremendo, mientras tanto e mayoria di e comunidad ta lucha pa por bay dilanti.

Sea critico di tur locual bo tende!

Ora un persona ta declara “Mi ta wak unda mi placa ta bay..”, ta simplemente un argumento bashi pa por tapa tur e corupcion y abuso di poder cu nos ta mirando pa e ultimo 8 añanan aki.

A yega ora pa berdaderamente mira unda nos placa ta bay.

Esaki lo sosode, una bes partido MEP drenta gobernacion. E ora, Aruba lo conoce un maneho responsabel, transparente y progresivo pa nos comunidad.

Falta di prioridad

Canando den e barionan rond Aruba, bo lo pensa cu e gobierno actual ta doño di companianan di construccion y ta goberna door di pega bloki y cement so.
Cu partido MEP den gobierno, e inversionnan lo bay bek directamente den e comunidad.

Door di crea un plataforma di Arte den nos comunidad, lo ofrece oportunidadnan nobo pa nos muchanan y hobennan. Lo combati criminalidad cu man duro, pa asina trece bek orden y respet.

Lo introduci un control riguroso di prijsnan den supermercadonan, pa percura pa baha e costo di bida.

Lo inverti den nos scolnan y mehora e calidad di enseñansa pa percura cu nos muchanan por tin un bon futuro. E ora SI Aruba lo por bisa “Awo mi ta wak unda mi placa ta bay!”

Partido ReD ta invita tur interesado pa su reunion anual di miembronan di diadomingo y a presenta Kinsasha van der Bliek como candidato nobo

ORANJESTAD – Cu orguyo ReD a presenta awe sra. Kinsasha van der Bliek como candidato nobo y tur por conoce su persona diadomingo awor. Diadomingo awor 2 di juli ta tuma luga e reunion anual di miembronan di ReD na ATIA Building di 13.00 te cu 17.00 y pa 17.00 lo tin un sorpresa pa tur cu ta presente.

Tur miembro y simpatisante ta keda cordialmente invita pa asisti na e reunion. E caso den corte di PDR ta mustra con importante ta pa partidonan politico cumpli cu nan statutonan y ley di partidonan politico. Esey ta distingui ReD, tur aña nos tin nos reunion di miembronan manera nos statuten ta stipula y invitacion personal a sali pa tur miembro conforme e tempo stipula pa nos statuten.

Den e reunion di diadomingo lo presenta e relato financiero di nos organisacion politico y directiva ta presenta tambe e programa politico di eleccion 2017. P'esey e no a bay online e weekend pasa manera anuncia, sino nos a warda pa presenta esaki prome na nos miembronan y mesora despues lo e ta disponibel online. Tambe lo cera conoci cu tur nos candidatonan, aunke ainda falta mas pa bin despues di 2 di juli. P'esey lo bay tin un reunion extraordinario di nos miembronan dia 30 di juli for di 13.00 te cu 17.00 unda lo presenta pa aprobacion e lista definitivo di ReD pa eleccion 2017 y na mesun momento tur candidato lo firma dilanti nos miembronan como testigo e Gentlemen's Agreement cu ta stipula cu ta esun cu mas voto lo bay Parlamento independiente di e secuencia di e lista.

Lamentablemente ReD ta bolbe bay su so cu un lista. Un biaha mas den e ultimo simannan nos a haci nos best pa yega na un lista combina cu otro partidonan. Nos tin cu bisa cu tur partido cu nos a acerca a rechasa pa forma un lista combina cu ReD. Partidonan PPA, MAS, UPP, ABO, RAIZ y CURPA na final no a acepta nos proposicion. E deadline pa forma un lista combina tabata 22 di juni, ora cu tabata e ultimo dia pa presenta cambio den e nomber cu cua un partido ta bay eleccion, y lamentablemente nos tin cu informa pueblo cu nos no a logra a pesar di tur nos esfuerso. Pueblo sa cu for di 2005 ReD ta purba di yega na un lista combina y te awe sin exito. For di ora cu ReD a lanta na 2003 nos tabata full consciente cu mas partido na un eleccion ke men mas chens di crea restzetel pa e partidonan tradicional. Na 2005, na 2009, na 2013 nos a pidi pueblo dispensa cu nos a haci nos best pero nos no a logra un lista combina, cu e consecuencia cu un partido so a haya e mandato danki na e restzetels. Y na 2017 nos tin cu bolbe pidi pueblo dispensa, nos a haci nos maximo esfuerso, nos a bolbe tuma e iniciativa y atrobe nos no a logra. Y pueblo sa cu no ta pa falta di boluntad politico di ReD. E biaha aki toch e resultado di eleccion ta bay ta diferente, nos ta sinti tur caminda cu pueblo lo duna e sosten na ReD pa logra un gobierno di coalicion cu lo traha pa e interes general. Di antemano danki pa e confianza di e pueblo y danki na Kinsasha van der Bliek pa acepta pa sirbi pueblo via politica.

Robin-Ann Didder POR

Kico ta e diferencia cu kier yega un Aruba sostenibel na 2020 y ta rosa y destrui nos medio ambiente

ORANJESTAD – E situacion na dump ainda ta un situacion cu e gobierno actual no ta treciendo un claridad riba dje. Ultimo por a mira e preocupacion na cara di tur e trahadonan. Aunke cu gobierno a sinta cu e sindicatonan cu tur trahado lo keda na pia di trabao, ainda no a yega na un solucion pa e situacion delicado na Simeon Antonio.

Habitantenan di e bario pa mas cu 8 aña a vocifera, pero te cu awe no a mira algo sosode, hopi ta wordo bisa , nada no ta wordo haci realmente. Nos di Partido P.O.R Robin-Ann Didder ta lamenta cu anterior a inverti asina tanto placa pa un mashin cu a keda para y cu no a trata di drecha e mashin pa por structura loke ta e operacion riba dump.

Mas cu e efecto cu e dump ta duna na e habitantenan rond, e aire tambe ta keda contamina cu ta crea malesa pa esnan cu ta hala esaki aden. E substancia cu ta keda tras den un palo kima ta 1, stof fini di e palo, e shinishi cu ta forma un mineral fini. 2, E shinishi fini por bula y causa polucion.3, tin un holo of fragancia.4, ta forma un "link" di gas. 5, substancia toxico acetaldehido e.o ethanol.6, zuur: cu ta un acido formico, y un gas cu ta yama propaanzuur.7, compuestonan aromatico condensa etc..

Fuera di carbon, hidrogeno, y oxigeno palo tambe tin nitrogeno(oxido nitrico), potassium, asufre y elementonan manera arsenico, cadmium, chromo, koper, kwik lood y zink. E metalnan aki ta cai bao di metalnan pisa y venenoso. Ora ta kima un palo tur e substancianan aki cu ta sali por causa daño na e salud, medio ambiente, y e molester cu e por causa cu esaki. Tur e stofnan fini ta dañonan potencial na salud y medio ambiente. E componente di holo no directamente por haci daño, pero si por conduci na duna molester debi na e holo stinki. Tur esaki e pueblo di Aruba a wanta mas cu 8 aña largo sin cu gobierno por a trece un solucion pa Aruba.

Sinembargo partido P.O.R tin un plan completo pa haci cambio riba e situacion na dump y specialmente pa percura pa nos ta un Aruba mas saludabel. Pa drecha e situacion di dump e mester ta un paso conhuntamente cu e pueblo di Aruba, duna hopi conscientisacion pa aporta na dividi e sushinan for di cas. E cambio aki ta un cambio conhuntamente cu mester logra pa un miho medio ambiente pa nos mes. Partido P.O.R cu su plan di accion lo trece e cambio aki sigur na bienestar di cada ciudadano na Aruba.

Ami Robin-Ann Didder ta desea pa pueblo ta un poco mas critico y mira rond di nos mes y puntra nos mes, en realidad gobierno ta para pa un sistema ECO Green pa 2020. Mira rond cuanto ta e dañonan cu a keda haci den nos medio ambiente sin duna bek pa mama naturalesa. Ami Robin-Ann Didder y abo mi pueblo nos tur ta biba di loke DIOS a duna nos pornada, aire, mata, pisca, nos como ciudadano no por biba sin mata y bestia rond di nos. Imagina bo un Aruba asina cu e gobierno actual ta dirigiendo su mes na dje destrosando un cantidad di nos matanan di naturalesa y caba cu e neishinan di diferente bestia rond di nos isla. Abo kier ta parti di un Aruba asina?

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

THE Lord is my shepherd: I shall not want.
Psalm 23:1
With great sorrow we announce the passing of :



Laban John Pope

Better Known as "Pope" or 'Mr. Pope"
Sunrise 18th October, 1926 Carriacou ,Grenada
Sunset 27th June, 2017 Aruba

Place and time of burial will be announced later

Royal Funeral Home

Cu profundo tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima

SEÑOR, ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde; E ta hibami canto di awanan keto.

(Salmo 23:1-2)



Sr. Thomas Victor Dijkhoff
Tom

*29 december 1936 † 26 juni 2017

Su esposa: Sra. Sixta Dijkhoff-Maduro

Su yuinan: Wernher Dijkhoff y Maria Dijkhoff-Pita
Inge Dijkhoff y Maureen Kelly

Su nietonan: Rebecca Dijkhoff y Rigberto Werleman,
Wernher Alexander Dijkhoff y Samantha Hasham

Su bisanieto: Rizzio Werleman

Su rumannan: Martin Dijkhoff y famia, Lita Gonzalez-Dijkhoff y famia, Emma Dijkhoff-Dijkhoff y famia, †Tony Dijkhoff y famia, Benny Dijkhoff y famia, Maggy Dijkhoff y famia, Vicky Bonariba-Dijkhoff y famia, Frans Dijkhoff y famia, † Juancho Dijkhoff y famia y Aurora Dijkhoff y famia

Su Cuñanan: †Reina Maduro-Maduro y famia, †Tommy Maduro y famia, Ida Dijkhoff-Maduro y famia, Margot Henriquez-Maduro y famia, Lilia Maduro

Sobrino(a)nan: Ricky Quant y famia, Junior Dijkhoff y famia, Ella Gonzalez y famia, Magali Werleman Gonzalez y famia, Ro Gonzalez y famia, Harold Dijkhoff y famia, †Haime Dijkhoff, Odette Dijkhoff, Odile Dijkhoff y famia, Rocky Dijkhoff y famia, Gina Dijkhoff y famia, Anthony Dijkhoff y famia, Alex Dijkhoff y famia, Mayra Legito y famia, Finley Bonariba y famia, Jeremy Bonariba y famia, Diandra Dijkhoff y famia, Derchlien Vrolijk-Dijkhoff y famia, Gunther Dijkhoff, Garvey Tromp y famia, Juliana Dijkhoff, Davina Habibe, Zena Habibe, Zia Habibe, Frits Maduro, Milene Maduro y famia, Eugene Maduro y famia, Xiomara Ruiz-Maduro y famia, Anthony Maduro y famia, Marcia Hart-Dijkhoff y famia, Gabiria Kock-Dijkhoff y famia, Franklin Dijkhoff y famia, Carl Dijkhoff y famia, Maurits Dijkhoff y famia, Madeleine Henriquez y famia y Robert Henriquez y famia

Su primo(a)nan stima: Franklin Kelly, Gilda Kelly y Thelma Kelly

Demas primonan y primanan. Y demas famianan: Dijkhoff, Kelly, Semerel, Maduro, Williams, Gonzalez, Statie, Coronel, Bonariba, Paskel, Guistino, Habibe, Loreto-Pita, Araujo-Loreto, Quant, Vrolijk, Werleman, Violines, Tromp, Croes, Franco, Giel, Wong, Harms, Ruiz, De Cuba, Hart, Kock, Gomez, Feliciano, Werleman, Guerra, Romano, Bermudez, Banfield, Boekhoudt, Romero, Flanegien, Webb, famianan na Corsow, Merca, Republica Dominicana y Hulanda

Su Ex Coleganan di Kadaster, Bisiñanan di G.M. de Bruynewijk, Broeders di ESN 113, TMC 305, RCC ESN, Johnito Wever, Mikey Ridderstap y demas amigo- y conocinan. Danki na Stanley Brown y Najeska Christina cu a compaña famia te na final.

Diabierna 30 di juni di 1:00pm – 3:30pm Tin oportunidad pa duna condolencia
3:30pm – 4:00pm Ceremonia di despedida
Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 - Oranjestad

En bes di manda krans of flor lo aprecia un donacion pa Edmund Harms Foundation.
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Edward Johannes Jacobs

Mihor conoci como Eddy
*23-06-1953 - †26-06-2017

Na nomber di su
Mayornan: †Johan Oswald Jacobs
†Maria Jacobs-Olivir
Rumannan:
Alberto & Jesulita Oviedo-Kock y famia
Etiquiano & Nuris Jacobs y famia
Richard & Rocio Oviedo-Vallejo y famia
Mabel & Jossy Lacle-Jacobs y famia
†Lourdes Jacobs
Oswald & Joan Jacobs-de Miranda y famia
Lea Jacobs na Hulanda
Mayra Jacobs
Joselyne & Edgar Oduber-Jacobs y famia
Ricardo Brete
Jozef Jacobs na Hulanda y yiu

Tantanan:
Mercedes Olivir y yiunan y famia na Hulanda
Simona Brete, yiu y famia na Hulanda
Daphne Brete y famia
Swinda Maduro-Jacobs y famia
Luisa Maduro-Reyes y famia

Manera Ruman:
Irene Franscisca
Lenny Marselia-Bikker y famia
Lorenzo Webb
Rufina Vrolijk y famia
Elgina Chai (ex Cuña) y famia
Judith Arends-Pimienta y famia
Luzmila Tromp-Torres y famia
Hortencia Simon-Lacle y famia
Miriam Rosel-Koolman y famia
Gina y Maribel Nuboer y famia

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan na Aruba, Curacao, y Hulanda.

Ayudantenan durante su enfermedad: Orbey, Verquis, Alexander Chan y broeder Angelo, Veronica, Isabel, Shadira.
Dr. Cas : Dr. Cayama, Dr. Rivera

Ex-Coleganan di Fatima College, Comer y Compernan, Miembronan di Koor Fatima Dakota.

Demas famianan y amigonan na Aruba, Curacao y Hulanda, Jacobs, Olivir, Oviedo, Lacle, Oduber, Kock, de Miranda, Brete, Maduro, Nuñes, Herrera, Hypolite, Koolman, Mateo, Flores, Croes, Valentijn, Reyes, Petit, Moen, Persad, Dindial, Marselia, Marugg, Rojer, Duizenberg, Otaff

Demas bisiñanan Inocencia, Stede, Palm

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 1 di juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 29 di juni 2017
di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro:Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso"
Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di



Sr. Ronald Nicolas Gomez

Mihor conoci cu Ronny
* 6-12-1953 - † 28-06-2017
Ex empleado di D.O.W.

Na nomber di su:

Mama: † Editha Margarita Gomez-Donker
Tata: † Porfilio (Fio) Gomez
Compañera di bida: Medarda Farro (Da)
Yiunan: Jose (Jo) Gomez
Clarisa Gomez y Darwin Jacobus
Nieta: Darisa Jacobus
Nieto: Derwin Jacobus
Mescos cu yiu: Geraldine Tromp
Rumannan: †Sra . Filomena Gomez ,Benny Gomez y famia, Sra. Vuida Juditha Tromp y famia, Sonnia Becker y famia, Emilto Gomez y famia, Hubert Gomez y famia na Corsow, Rudolf Gomez y famia, † Sra. Lourdes Helder –Gomez, Freddy Paula y famia,
Ruman na Corsow: Daniel Mingelie y Famia, Echie Mingelie, Ronald Mingelie y Famia, Hulio Mingelie y Famia, Tony Mingelie y Famia, Graciela Mingelie y Famia, Lourdes Mingelie y Famia.
Tantanan: Vuida Frida Piña y famia na Hulanda, Clysia Merien Agata y famia na corsow
Tanta grandi : Sra vuida Meme Donker Luidens
Madrina y Padrino
Cuñanan Y Swanan: Erwin Helder, Estrelita (Cheli) Farro y Rafael Tromp,
Filomena (Mena)y Antonio Petrochi, Agricola (Cola) Farro
Ludwinus (Tina) y Albertico Quandus, Norman Eckmeyer
Suegro y suegra di su yiu: Norwin Jacobus y Mirta Semeleer
Bon Amigo: Eric Kelly y Famia
Bon Bisinja di cas: Douglas Garces Colina y Dominico (Domi) Tromp
Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo- y primanan, tur ihanna y demas famia.
Demas famia: Gomez, Helder, Donker, Tromp, Farro, Kock, De-Lima Cuevas, Biezem, Paula, Mingeli, Agata, Piña,Merien,Paesch,Werleman, Luydens, Franken, Bermudez, Maduro, Eckmeyer, Everon, Webb, Petrochi, Quandus, V/der Biezen Jones, Luidens, de Cuba, Wiillems y demas famianan i su bon bisiñanan.
Su Ex-colega nan Dienst Openbare Werken (D.O.W.)
Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia
Cu gratitude na Juanita Hoek, Doctor Romeo Kock, Chiquita y afdeling Dialyse.
Acto di entiero lo tuma luga Diasabra 1 di juli 2017.
E difunto lo ta for di 11:30 di Mainta na Cas Heide straat # 6 y di 2 or di atardi lo reposa na misa St Anna na Noord y despues pa Santana na Noord.
Adres pa condolencia Diahuebs 29 di juni 2017 na Funeraria Aurora na Cumana 76, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor Tata di misericordia, habri Bo brasanan yen di ternura pa nos querido defunto.
Despues di un peregrinacion, aki riba tera, e ta yega na porta di Bo cas.
Sali na su encuentro y bras'e cu amor.
Lag'e sinta hunto cu bo na mesa di fiesta eterno.
Amen.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Viuda. Cleotilda Agata Krozendijk-Krozendijk

Mihor conoci como Mama Tida, Cotty y Chichi
*16-03-1924 - †28-06-2017

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion St.Cruz diamars 4 juli 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 3 juli 2017 for 7'or pa 9'or di anochi.



Stichting Educacion Profesional Basico (S.E.P.B.)



EPB Oranjestad



EPB San Nicolas

Ta participa fayecimento di
Sr. Laban John Pope

Na bida tata di nos bestuurslid
Sra. S. Pope

Bestuur y personal di S.E.P.B., EPB Oranjestad y EPB San Nicolas ta manda nos mas sincero condolencia na sra. Pope y demas famia di e fayecido.
Hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Sr. Pope sosega na paz.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

A fayece inesperadamente :



Lizbeth Mireya del Valle Atencio Frias Gomez

Mihor conoci como "Mireya"
*12-04-1971 - †21-06-2017

Na nomber di su :

Esposo :	Deiber Rafael Atencio Frias
Tata :	Antonio Gomez
Mama :	†Teresa Gomez Faneyte
Yiunan :	Helen y Giovanny
	Helaine y Ricardo
	Helleny y Darwin
Padrino :	Elio Rodriguez
Madrina :	Lia Cicilia
Tata di su yiunan:	Oslin Lopez y famia
Nietonan :	Jay-den Hoek
	Jay-vienne Hoek
	Jay-lenne Hoek
Rumannan :	Albertico y famia
	Rudolfo y famia
	Judith y famia
	†Carlota y famia
	Cenon y famia
	Justo y famia
	Melvin y famia
	Andresito y famia
	Jesusito y famia
	Antony y famia

Ihanan, ahijadonan, tanta y omonan, subrino y subrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan, comer y compernan, amigo y amiganan y conocirnan.
Demas famia : Gomez, Faneyte, Lopez, Arends, Paula, Centeno, Marchena, Quandus, Geerman, Colina, Kingsale, Croes, Hoek, Janga, Frans, Thiel, Kock, Wiersma, Willems, Dorothal, Dabian, Penja, Rudel, Dania, Peterson, Angela, Agunbero, , Flanegin, Maduro, Maria, Vrolijk, Werleman, Cicilia.
Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 3 di Juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocir

Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan



SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega Wernher Dijkhoff y famia cu fayecimento di su tata

Sr. Thomas Victor Dijkhoff

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Dijkhoff sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Wat zou mijn hart nog liever wensen dan dat het juichend U ontmoet die leven zijt en leven doet.Psalm 84 vers 1

Bedroefd maar vervuld van dankbaarheid maken wij bekend dat van ons is heengegaan onze lieve echtgenote, zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zus en schoonzus:



Srijati Dijah Poernama Druiventak-Sarijoen

Meer bekend als "Sri"
*17-04-1955 - †25-06-2017

Uit allernaam:

Echtgenoot:	Harold Druiventak
Kinderen:	Tadzio en Zahra
	Jonathan en Sabrina
	Sandino en Melissa
Als kinderen:	Raul
	Zaïra
Kleinkinderen:	Sadaksari, Saëdah, Jaël, Selena, Jahnoa, Sadirah en Sincera
Als Kleinkind:	Armani

Broers en Zusters:
Alice, †Roy en kinderen

Irma en kinderen

†Yvonne, Roy en kinderen

Ingrid en kind

Iwan en Hedwig

Soesilo, Asha en kinderen

Glenn, Haidy en kinderen

Jane

†Maikel

Marilyn, Ludwig en kinderen

Overige familieleden, vrienden, kennissen en collega's van Cacique Macuarima School

Mogelijkheid tot condoleren en afscheid nemen is op vrijdag 30 juni 2017 van 19:00uur-21:00uur te Aurora.

De crematie vindt plaats in besloten kring.

I.p.v. bloemen e/o kransen gaarne een donatie aan de stichting Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.



The LORD is my shepherd
I shall not want
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announced the passing of:



Edith Joseph- Duncan

Better known as: "Maachie"
Sunrise 07-06-1923 - Sunset 14-06-2017
†Mr Horban Joseph (late husband)

CHILDREN

Cynthia and Smarty Eledu- Joseph	ST Vincent and the Grenadines.
Leotta and Kola Adeyina- Joseph	Nigeria
†Goff Joseph	
Avro and Monica Joseph-Paul	Aruba
Jardine Thomas- Joseph	UK
Clayo Andrea Joseph	Aruba
Raymond and Maxine Joseph- Oats	St Maarten
Sonny and Judith Joseph-Inesia	Aruba
Theresita and Elmert Polonia- Joseph	Aruba
Norma and Albertis Murray-Joseph	Aruba
Johnny and Gena Joseph	Aruba
Yvonne and Orville Richardson -Joseph	St Maarten
Glen and Elisabeth Joseph- Giron	Aruba
Niece	
Yvette Duncan	Aruba
Grandchildren:	
Ekoziem & Oral Allen- Eledu	USA
Segun & Kofo Adeyina- Aladade	USA
Sayo & Tokunbo Folarin Adeyina	USA
Bose& Dipo Okonrende Adeyina	USA
Bunmi Adeyina	Japan
Elter Polonia&Martina Giron	Aruba
Shaun Murray	Aruba
Nadine Murray & ReguilloWilliams	Aruba
†Anashia Murray	
Steven & Sarah Thomas- Wheeler	UK
Rachel & Will Knowland-Thomas	UK
Kelvin Polonia	Aruba
Taishana Richardson	St Maarten
Jamal Richardson.	St Maarten
Tyra Richardson.	St Maarten
Imro Joseph.	The Netherlands
Harvey Joseph.	The Netherlands
Joey Joseph& Arieta Thomas.	The Netherlands
Jason Joseph.	The Netherlands

Great Grand Children:
JasminAllen.Jardien Allen. Jeremy Allen. Muyiwa Folarin. Ladi Folarin. Damilola Adeyina. Lade Adeyina. Layo Adeyina. Ore Okonrende.Dara Okonrende(USA).Tizi-Anne Murray. Ray Shaun Murray.NáthoineWilliams.Quadir Williams. Elaine Polonia(Aruba). Yvania Richardson. Nathaniel Richardson. Izariah Richardson (St Maarten). Sienne Knowland. Amelie Knowland. Jude Knowland.CecilyKnowland.CoralineThomas.ArriettyThomas.(UK)
Edith Joseph-Duncan was related to the families: Joseph, Duncan, Eledu, Adeyina, Murray, Williams, Polonia,Thomas, Allen, Folarin, Richardson, Inesia, Knowland, Okonrende, Curiel, Madenbourgh, Maduro, Charles, Paul, Haynes, Amatkasan, Ramoutar.
All cousins, nieces, nephews, in laws, friends, neighbors, relatives too numerous to mention.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family
The funeral service will take place on Friday June 30th 2017 at 4:00 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Government Cemetery in San Nicolas.
The body of the late "Mrs. Joseph" will be laid out from 2 o'clock in the Santa Teresita Church followed by the funeral service.
We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 Jun 2017 Anochi

Catochi
Sorteo # 6213
9333
6604
9738
Big 4
Sorteo # 5257
2811
Zodiac
Sorteo # 4015
9206
Sagitario
Korsou
Sorteo # 1753
3876
1417
9303

Lotto 5 Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	**900.000,-**
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia Sorteo # 4099		08-09-13-20-21
		Proximo Jackpot
1	x Jackpot	
6	x Match 4	**50.000,-**
152	x Afl. 8,00	

Mini Mega Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	**250.000,-**
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 350.000,-**



DIARIO	*5640-6313-0733*
SUPER 4	*8439*
SMARTPLAY	*1088-5044-6751*
DAILY	*5951-2023-7907*
FLAMINGO	*4008-2086-2322*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 Jun 2017 Merdia

Catochi
Sorteo # 1899
0878
3962
8168
Big 4
Sorteo # 1899
1954
Zodiac
Sorteo # 1899
2312
Capricornio
Korsou
Sorteo #

Lotto 5 Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	**900.000,-**
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	**61.000,-**
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	**250.000,-**
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 350.000,-**



Aries

Bo imaginacion ta den un fase hopi creativo. Esaki ta trece un transito planetario di awe lo yuda bo mehora bo caracter y bon humor y lo pone bo den un disposicion afectivo. Bo number di suerte ta : 1,9, 11, 22, 36.



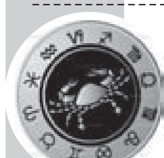
Tauro

Lo bo cana den un siman di aña den un forma estupendo. No tuma bo conflictonan di pareha mucha suave pasobra bo por compromete bo relacion amoroso. Bo number di suerte ta : 11, 8, 10, 12 ,26.



Geminis

Esaki ta un periodo yena cu emocionnan grandi den bo bida intimo. Si algo practico cu bo a siña den e lunanan aki ta no ta tur cos cu nos planea ta sali manera nos kier. Bo number di suerte ta: 10,11, 20, 32, 36.



Cancer

E siman aki ta di gran energia y movemento den bo economia. Lo bo ta entusiasma, yena di alegria aunke cu tin dificultad cu por surgi. Lo bo sa di enfrenta esakinan. Bo number di suerte ta : 2,1, 27, 35, 46.



Leo

Lo bo ta memey di circunstancianan feliz. Awe bo mester dedica bo mes na disfruta di presente y e miho parti di bo bida cu un toke di pasion manera bo sa di haci. Bo number di suerte ta: 3, 6, 23, 33, 41.



Virgo

E Luna lo ta den bo signo. Sigui cu e clima di entendimento y comprension. Hopi biaha, ora cu cosnan parce ta complica, ta ora cu nan ta bira miho. Bo number di suerte ta : 20, 2, 11, 27,31.



Libra

Awe lo pasa bo algo cu bo no tabata sospecha. Esaki ta debi na e ideanan cu ta envolve bo, bo por pasa over di bo responsabilidad nan pero esaki ta trece problema grandi pa bo Libra. Bo number di suerte ta : 15, 8, 10, 17, 21.



Scorpio

Hende cu gusta keha por kita bo energia. Lo bay pasa situacionnan imprevisto, particularmente den oranan di anochi causa pa hende cu ta papia demas. Bo number di suerte ta : 5, 15, 29, 36,15.



Sagitario

Bo capacidad financiero lo permiti bo haci bo soñonan realidad. Ta momento di warda placa y pone ordo den bo economia e aña aki. Bo number di suerte ta: 15, 25, 39, 43,11.



Capricornio

Bo capacidad pa logra bo metanan awe ta hopi grandi. Ta momento di warda placa na e manera capricornio y pone ordo den bo economia e aña aki. Bo number di suerte ta : 15, 25, 39, 43,11.



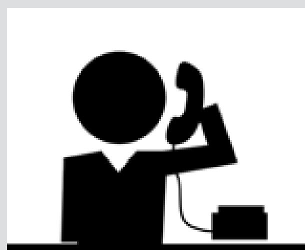
Aquario

Bo bida sentimental y laboral lo ekilibra y prospera. Habri bon bo wowo y bo horeanan pa probecha e oportunidadnan presente. Amor ta spera bo den reunionnan social. Bo number di suerte ta: 17, 24, 35, 44,20.



Pisces

Un cuestion cu bo tabata spera lo wordo resolvi na bo fabor. Un invitacion social lo pone bo den un situacion inespera caminda lo bo haya un pareha romantico. Bo number di suerte ta : 7, 14, 25, 34, 30.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Doctor na warda

Oranjestad Dr. A. Wever Tel. 583 1223
San Nicolas Dr. Linden v/d Tel. 584 6427

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Cruz Tel. 585 8028
San Nicolas San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule JUNE 2017

WED	21	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	20.00	C
		ZENITH	06.45	16.30	B
THU	22	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
FRI	23				
SAT	24				
SUN	25				
MON	26				
TUE	27				
WED	28	ZENITH	06.45	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	29	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
FRI	30				

be advised that the Cruise Ship Schedule is strictly provisional and is subject to change without prior notice.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/29/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	185.70	186.42	187.22
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	156.65	158.08	159.67
EUR	201.43	203.27	205.31
DKK	26.35	27.07	27.87
NOK	20.23	20.95	21.75
SEK	19.89	20.61	21.41

Vakantieroosters a wordo aproba

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu e vakantierooster pa e aña escolar/academico 2018-2019 como tambe e "ATV-dagen Onderwijspersoneel" pa aña calendario 2019 a wordo aproba.

Departamento di Enseñansa ta e instancia responsabel pa traha e concept vakantierooster y Dienst Inspectie van het Onderwijs, Directivanan di scol y SIMAR ta duna nan input. Finalmente e proposicion ta bay pa Minister di Enseñansa di Aruba pa aprobacion.
Na momento cu ricibi e aprobacion oficial di Minister di Enseñansa, e vakantierooster ta keda publica riba website [ea.aw].

E vakantierooster pa e aña escolar/academico 2017-2018, incluso e "ATV-dagen Onderwijspersoneel" pa e aña calendario 2018 ya ta aproba y publica desde december 2015.
Pa loke ta trata e "ATV dagen voor ambtenaren en gelijkgestelden" esakinan ta wordo stipula pa
Departamento Recurso Humano (DRH) y e proposicion ta bay Ministerraad pa aprobacion. E Dianan Oficial di Fiesta ta wordo publica cada aña pa Departamento di Labor. Na momento cu tin e aprobacion oficial esakinan tambe ta wordo publica riba nos website.
Pa mas informacion por acudi na website [ea.aw] y busca Vakantie den e alphabet menu. Tambe por sigui desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.

Departamento di Enseñansa Aruba
www.ea.aw

Vakantierooster voor het schooljaar 2017-2018

Augustusvakantie						
dinsdag	1 augustus 2017	t/m	woensdag	16 augustus 2017		12 dagen
Oktobervakantie						
maandag	2 oktober 2017	t/m	vrijdag	6 oktober 2017		5 dagen
Kerstvakantie						
maandag	18 december 2017	t/m	dinsdag	2 januari 2018		12 dagen
Herdenking G.F. Croes [Dia di Betico]						
donderdag	25 januari 2018					1 dag
Carnavalsmaandag						
maandag	12 februari 2018					1 dag
Herdenking Vlag en Volkslied [Dia di Himno y Bandera]						
maandag	19 maart 2018					1 dag
Paasvakantie						
donderdag	29 maart 2018	t/m	vrijdag	6 april 2018		7 dagen
Koningsdag						
vrijdag	27 april 2018					1 dag
Arbeidsdag						
dinsdag	1 mei 2018					1 dag
Hemelvaartsvakantie						
donderdag	10 mei 2018	t/m	vrijdag	11 mei 2018		2 dagen
Julivakantie						
maandag	9 juli 2018	t/m	dinsdag	31 juli 2018		17 dagen
Totaal						**60 dagen**

ATV dagen Onderwijspersoneel

ATV dagen Onderwijspersoneel 2017		
maandag	20 februari 2017	1 dag
vrijdag	28 april 2017	1 dag
vrijdag	29 september 2017	1 dag
ATV dagen Onderwijspersoneel 2018		
vrijdag	26 januari 2018	1 dag
maandag	5 februari 2018	1 dag
maandag	30 april 2018	1 dag

Ministerie van Onderwijs en Gezin

Frankrijkstraat 3, Eagle Aruba T +297-528-3400 - F +297-528-3434 info@ea.aw

4 december 2015 | www.ea.aw

EPB San Nicolas: Informacion di Graduacion y Inscripcion pa studiante

SAN NICOLAS - EPB San Nicolas ta informa cu ultimo dia pa cumpra y busca carchi pa ceremonia di graduacion pa 'Class of 2017' ta diabierna dia 30 di juni 2017 di 8or di mainta pa 3or di atardi. Ceremonia di graduacion lo tuma luga diamars dia 4 di juli 2017 na Marriott Hotel.

Dia di inscripcion pa alumno di EPB San Nicolas aña escolar 2017-2018 ta 30 di Juni 2017 di 8or di mainta pa 2or di atardi. Lo tin un dia y orario adicional pa inscripcion cu lo ta dia 3 di Juli 2017 di 8or di mainta pa 2or di atardi y di 6or di atardi pa 8or di anochi.

Advertorial:
Cambia bo tarheta pa un nobo:

VISA Credit Cardy MultiCard di Banco di Caribe awor tin chip

ORANJESTAD - Banco di Caribe Aruba N.V. ta introduci su VISA Credit Card y su MultiCard cu chip. Ambos tarheta awor ta contene un chip cu ta brinda e cliente extra siguridad ora cu ta uz'e na un mashin di pago of ATM.

E tarhetanan nobo a keda cu e strepi magnetico usual na e parti patras y awor tin e tecnologia di EMV chip tambe p'asina sigura cu por uza esaki rond mundo.

Cambia bo tarheta di credito pa uno cu chip:
Ta importante pa pasa busca bo tarheta cu chip. Banco di Caribe Aruba N.V. ta pidi tur cliente cu un tarheta di credito di Banco di Caribe pa pasa entrante 27 di juni te cu 11 di augustus 2017 na nos oficina na Vondellaan 31 pa busca nan tarheta nobo, entrante 8 am pa 4 pm. Pa esaki mester presenta cu un identificacion valido y e tarheta di credito sin chip.

E tarheta di credito nobo lo haya un codigo secreto nobo. Den caso cu ta desea pa cambia e codigo secreto pa uno diferente por haci esaki na tur ATM di Banco di Caribe.

Personanan cu ta desea na aplica pa un tarheta di credito pa prome biaha, tambe por pasa na nos oficina pa haci esaki. Diasabra, dia 8 di juli tin e oportunidad pa pasa busca bo VISA Credit Card cu Chip na Vondellaan 31 entre 9 am pa 2 pm.

Cambia bo MultiCard pa uno cu chip
Banco di Caribe ta invita tur cliente cu tin un MultiCard valido, pa pasa na nos oficina durante ora di trabou pa yena e formulario pa ricibi e MultiCard nobo cu chip completamente gratis.
Por haci esaki na nos oficina na Vondellaan. Tur tarheta di MultiCard cu ta valido por wordo cambia gratis pa uno cu chip, hasta si e cliente a tuma un nobo sin chip recientemente.

Pa mas informacion tocante e proceso di cambio pa un tarheta di MultiCard yama Banco di Caribe na telefon 5232250.

Advertorial:
Cambia bo tarheta pa un nobo:
VISA Credit Cardy MultiCard di Banco di Caribe awor tin chip

ORANJESTAD - Banco di Caribe Aruba N.V. ta introduci su VISA Credit Card y su MultiCard cu chip. Ambos tarheta awor ta contene un chip cu ta brinda e cliente extra siguridad ora cu ta uz'e na un mashin di pago of ATM.

E tarhetanan nobo a keda cu e strepi magnetico usual na e parti patras y awor tin e tecnologia di EMV chip tambe p'asina sigura cu por uza esaki rond mundo.

Cambia bo tarheta di credito pa uno cu chip:
Ta importante pa pasa busca bo tarheta cu chip. Banco di Caribe Aruba N.V. ta pidi tur cliente cu un tarheta di credito di Banco di Caribe pa pasa entrante 27 di juni te cu 11 di augustus 2017 na nos oficina na Vondellaan 31 pa busca nan tarheta nobo, entrante 8 am pa 4 pm. Pa esaki mester presenta cu un identificacion valido y e tarheta di credito sin chip.
E tarheta di credito nobo lo haya un codigo secreto nobo. Den caso cu ta desea pa cambia e codigo secreto pa uno diferente por haci esaki na tur ATM di Banco di Caribe.
Personanan cu ta desea na aplica pa un tarheta di credito pa prome biaha, tambe por pasa na nos oficina pa haci esaki. Diasabra, dia 8 di juli tin e oportunidad pa pasa busca bo VISA Credit Card cu Chip na Vondellaan 31 entre 9 am pa 2 pm.

Cambia bo MultiCard pa uno cu chip
Banco di Caribe ta invita tur cliente cu tin un MultiCard valido, pa pasa na nos oficina durante ora di trabou pa yena e formulario pa ricibi e MultiCard nobo cu chip completamente gratis. Por haci esaki na nos oficina na Vondellaan. Tur tarheta di MultiCard cu ta valido por wordo cambia gratis pa uno cu chip, hasta si e cliente a tuma un nobo sin chip recientemente. Pa mas informacion tocante e proceso di cambio pa un tarheta di MultiCard yama Banco di Caribe na telefon 5232250.

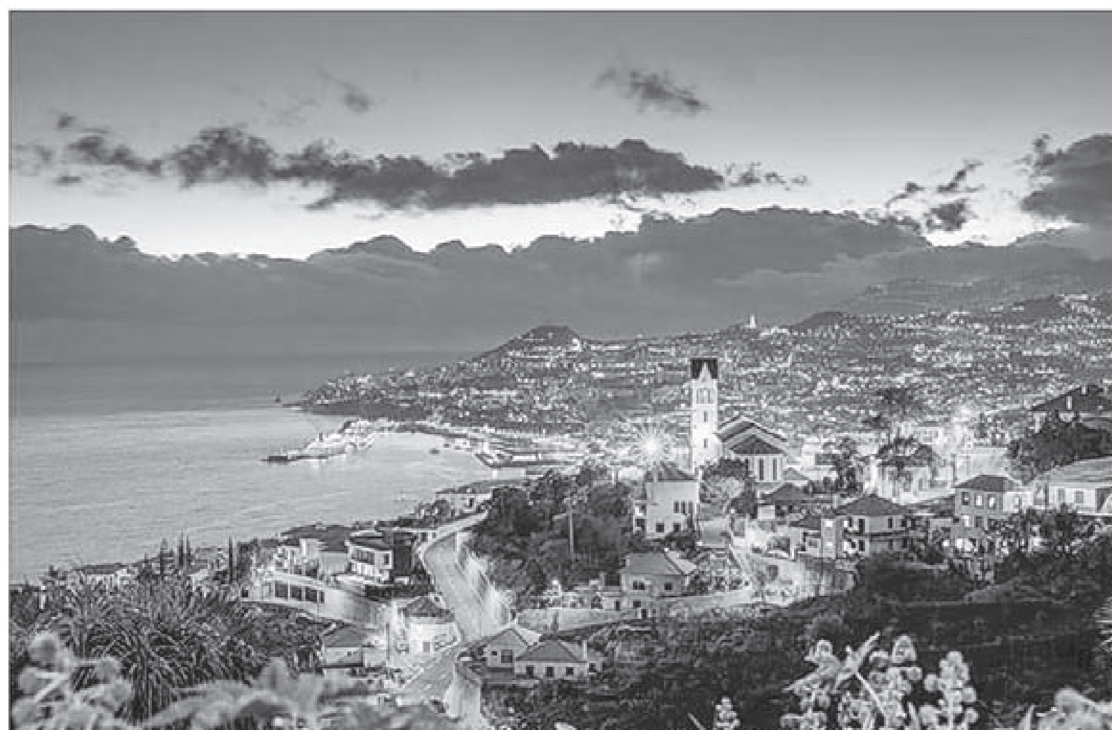
Celebracion di Dia Nacional di Madeira na Club Primavera diasabra awor

ORANJESTAD - Na Aruba mayoria Portugues bibando na Aruba ta procedente di e isla di Madeira. Pa tal motibo F.S.C.P. Club Portugues miho conoci como Club Primavera lo celebra esaki diasabra awor 1 juli 2017, Dia Nacional di Madeira cuminsando for di 7or di anochi.

Pa e ocasion aki Club Primavera lo organisa un show cultural nos tin un Grupo Folklorico Primavera, cu lo presenta bailenan tipico Madeirense. E grupo lo acompaña cu e Banda Musical Primavera, Grupo di Baile Hubenil, Pre Hubenil y Infantil

E anochi aki lo saca e grandioso resultado di rifa cu directiva a organisa pa recauda fondo pa mantencion di e club. Ainda tin e oportunidad pa yuda den e fundrasing aki unicamente 5 florin pa ticket y bo tin chens di gana 10 premio. Sin laga afo nan famoso Bazaar a la Portuguesa. E cushina lo tin nan mas delicioso Bacalou a la Portuguesa y nan famoso “espetada Portuguesa”, esun tipico Madeirense Portugues acompaña cu su bolo do caco.





Madeira y su hendenan

Madeira ta un isla autonomo cu ta pertenece na nan madre patria Portugal. Madeira ta locual kiermen palo na Portugues. E ta un isla den Ocean Atlantico mas o menos 700 km west di continente Africano y mas of menos 1000 km leu for di zuidwest di e costa di Portugal.

Mayoria di Portuguesnan cu a emigra 50 aña pasa a sali for di Isla di Madeira . Nan ta di e pueblonan di Calheta, Canhas, Ponta Do Sol, San Martin, Santo Antionio, Porto Moniz, Funchal, Ribeira Brava, Arco Da Caleheta, Punta Do Pargo, San Jorge, cu a bin busca un miho porvenir pa nan mes; y nan famianan cu nan a laga atras. E no tabata facil pa nan a laga nan casa, yiunan y otro famianan atras. Nan a yega na un luga totalmente nobo y desconoci, pa nan a “sinti” un tiki di nan dia nacional na e pais nobo cu nan ta bibando.

Portuguesnan den aña nan ‘65, ‘70 y ’80 tabata haci trabounan den hardin, nan tabata bende Ice Cream riba bicicleta, haci camindanan limpi, traha na aeropuerto den parti maleta nan. Nan a traha trabounan duro den e solo y calor. Nan tabata trabounan pisa pero ni e solo, ni e calor no a stroba nan di sigui traha pasobra nan tabata determina pa trece nan famia cu nan na Aruba pa nan miho futuro. E tipo di trabou no tabata importante pa nan pasobra nan tabata hende honesto, digno y dedica.
Comunidad Madeirense ta sinti hopi orguyoso di forma parti di e isla di Aruba, ya cu nan tambe ta forma parti di e desaroyo economico di Aruba.



Ley aproba pa paga 92 ex empleado Telecomunicacion 4 miyon

ORANJESTAD – 14 aña el a tuma, pero e grupo di ex trahado di servicio di Telecomunicacion cu a bringa pa nan derecho, ta haya nan compensacion. Parlamento a aproba e ley necesario diaranson ultimo.

Esaki ta informacion for di un relato di gobierno.

E ley ta autorisa minister di Asuntonan Economico pa haci un pago na ex empleadonan di servicio di Telecomunicacion di Aruba Setar, prome cu el a bira un NV. Minister Arends a splica con esaki a cana. “Na 2003 a surgi un conflicto despues di a firma a statuto social di e privatisacion di SETAR. Tabatin un discrepancia den e definicion kico ta e base pa e afvloeiingsregeling.” E ta bisa cu e discrepancia aki a causa cu a start un procedura legal cu a dura 14 aña. Un eternidad y sin duda un asunto tristo si tene na cuenta cu aki ta papia di hende grandi caba. “For di 2003 cu e asunto aki a start, e gobierno di e tempo ey a obstaculisa e caso aki, sin tabata necesario.”

Minister Arends ta sigui splica cu: “Na 2015 hues specificamente a dicta na fabor di 32 empleado. E demas 60 empleado no a haya un sentencia di hues. Aña pasa minister de Meza hunto cu prome minister Mike Eman y sindicato SEPPA a yega na un acuerdo di principio unda ta trata tur empleado di e mes manera. A traha diligentemente riba un ley unda ta pidi autorisacion na Parlamento pa por efectua e pago aki di mas di 4 miyon florin na e 92 trahadonan.”

Arends a bisa cu ta importante pa subraya cu aki no ta Setar a paga, pero pais Aruba a uza su fondonan pa paga e suma aki na e 92 trahadonan. Minister Arends a bisa cu ya pa otro siman e ta sinta cu Departamento di Finanzas y Departamento di Asuntonan Huridico, cu SEPPA y representante di e pensionadonan pa denifini cua ta e forma mas deligente y lihe pa efectua e pagonan. “Tambe pa pais Aruba haya comprobante di pago final di e suma aki.”

Herederonan di e empleadonan cu a fayece den e periodo di 14 aña aki ta haya un suma cu ta coresponde na nan. E pensionadonan di SETAR cu ta bay haya e placa cu nan tin derecho riba dje ta sigui cobra nan pensioen despues.

Cuerpo Policial ta haya tres Toyota Hilux Police Edition



ORANJESTAD - Diabierna awor Garage Cordia Aruba lo entrega 3 auto nobo di Polis na Aruba Hospitality & Security Foundation di AHATA, kende na su turno lo entrega e autonan na Minister di Husticia, cu lo pasa e yabinan na Alto Comisario di Polis di nos Cuerpo Policial.

E tres pickupnan Hilux aki ta parti di un flota di no menos di 5 auto nobo cu e fundacion di siguridad ta regala Polis. Algun siman pasa a entrega 2 Toyota Rav4 caba.

Danilo Werleman, CEO di Garage Cordia Aruba ta masha contento cu e benta aki. “Nos tin añanan di bon experencia y di trabou conhunto cu Cuerpo Policial. Nos ta mantene nan mobil 24 ora pa dia y 7 dia pa siman cu nan autonan di patruya. Nos ta hopi orguyoso di por tin Polisnan coriendo den Toyota.”

Mas leu e ehecutivo di e compania a conta cu e pickupnan aki ta modelonan Toyota Hilux 2017 cu motor 2.5 liter turbo diesel combina cu un transmision di 6 speed, considera e miho den su clase pa loke na poder y eficiencia di combustibel. E modelonan nobo aki tin un sistema masha moderno di 4X4 cu un “diferential lock” y suspensionnan actualisa cu ta yuda e pickup aki pa core y subi unda cu ta na Aruba, ora mester brinda asistencia. Riba dje, e vehiculo aki, considera como e “Toyota Hilux Police Edition” ta miho protegi contra corosion, e tin un “undercoat” special.

Mester menciona cu pa ora di atende casonan di emergencia pa cual mester mobilisa mas lihe posibel, a laga instala”LED Lights” specialmente diseña pa Polis, cu “strobe lights” den tur skina di e auto, riba e dak y riba e dashboard pa promove mas visibilidad for di leu caba, combina cu un sirena moderno cu por scucha for di un distancia caba.

“Despues di percura pa mantene e patruyanan Toyota Prado activo y den uzo aña aden aña afo, cu adkisicion di e Toyota Rav4 y awo tambe cu e Toyota Hilux, nos ta sigur cu Polisnan por ta sigur cu nan ta mobilisando den e miho autonan di mundo, banda di por conta cu un agencia cu ta cla pa brinda servicio y sosten 24 ora pa dia”, asina Danilo Werleman a bisa, den preparacion pa entrega e vehiculonan aki diabierna awor na Cuerpo Policial Aruba.

Hans Schnog a funda Garage Cordia Aruba na Juli 1965 ora cu a bestel e prome 12 autonan di marca Toyota pa nos isla. Awendia, despues di casi 52 aña, keto bay e compania tin e record di a bende mas auto den historia di nos pais, mas di 25 mil auto, tanto como agencia como tambe e marca Toyota. Na aña 2005 Garage Cordia Aruba a muda pa su edificio nobo y moderno, situa na Camacuri. Nan ta conoci specialmente pa bon calidad di e autonan, pero sin lubida cu nan ta e unico cu tin un surtido grandi di piesa pa drecha of ora di “service” e vehiculonan.